

International Nonproprietary Names for Pharmaceutical Substances (INN)

Notice is hereby given that, in accordance with article 3 of the Procedure for the Selection of Recommended International Nonproprietary Names for Pharmaceutical Substances, the names given in the list on the following pages are under consideration by the World Health Organization as Proposed International Nonproprietary Names. The inclusion of a name in the lists of Proposed International Nonproprietary Names does not imply any recommendation of the use of the substance in medicine or pharmacy.

Lists of Proposed (1–85) and Recommended (1–45) International Nonproprietary Names can be found in *Cumulative List No. 10, 2002* (available in CD-ROM only). The statements indicating action and use are based largely on information supplied by the manufacturer. This information is merely meant to provide an indication of the potential use of new substances at the time they are accorded Proposed International Nonproprietary Names. WHO is not in a position either to uphold these statements or to comment on the efficacy of the action claimed. Because of their provisional nature, these descriptors will neither be revised nor included in the Cumulative Lists of INNs.

Dénominations communes internationales des Substances pharmaceutiques (DCI)

Il est notifié que, conformément aux dispositions de l'article 3 de la Procédure à suivre en vue du choix de Dénominations communes internationales recommandées pour les Substances pharmaceutiques les dénominations ci-dessous sont mises à l'étude par l'Organisation mondiale de la Santé en tant que dénominations communes internationales proposées. L'inclusion d'une dénomination dans les listes de DCI proposées n'implique aucune recommandation en vue de l'utilisation de la substance correspondante en médecine ou en pharmacie.

On trouvera d'autres listes de Dénominations communes internationales proposées (1–85) et recommandées (1–45) dans la *Liste récapitulative No. 10, 2002* (disponible sur CD-ROM seulement). Les mentions indiquant les propriétés et les indications des substances sont fondées sur les renseignements communiqués par le fabricant. Elles ne visent qu'à donner une idée de l'utilisation potentielle des nouvelles substances au moment où elles sont l'objet de propositions de DCI. L'OMS n'est pas en mesure de confirmer ces déclarations ni de faire de commentaires sur l'efficacité du mode d'action ainsi décrit. En raison de leur caractère provisoire, ces informations ne figureront pas dans les listes récapitulatives de DCI.

Denominaciones Comunes Internacionales para las Sustancias Farmacéuticas (DCI)

De conformidad con lo que dispone el párrafo 3 del "Procedimiento de Selección de Denominaciones Comunes Internacionales Recomendadas para las Sustancias Farmacéuticas", se comunica por el presente anuncio que las denominaciones detalladas en las páginas siguientes están sometidas a estudio por la Organización Mundial de La Salud como Denominaciones Comunes Internacionales Propuestas. La inclusión de una denominación en las listas de las DCI Propuestas no supone recomendación alguna en favor del empleo de la sustancia respectiva en medicina o en farmacia.

Las listas de Denominaciones Comunes Internacionales Propuestas (1–85) y Recomendadas (1–45) se encuentran reunidas en *Cumulative List No. 10, 2002* (disponible sólo en CD-ROM). Las indicaciones sobre acción y uso que aparecen se basan principalmente en la información facilitada por los fabricantes. Esta información tiene por objeto dar una idea únicamente de las posibilidades de aplicación de las nuevas sustancias a las que se asigna una DCI Propuesta. La OMS no está facultada para respaldar esas indicaciones ni para formular comentarios sobre la eficacia de la acción que se atribuye al producto. Debido a su carácter provisional, esos datos descriptivos no deben incluirse en las listas recapitulativas de DCI.

Proposed International Nonproprietary Names: List 87

Comments on, or formal objections to, the proposed names may be forwarded by any person to the INN Programme of the World Health Organization within four months of the date of their publication in *WHO Drug Information*, i.e., for **List 87 Proposed INN not later than 28 February 2003**.

Dénominations communes internationales proposées: Liste 87

Des observations ou des objections formelles à l'égard des dénominations proposées peuvent être adressées par toute personne au Programme des Dénominations communes internationales de l'Organisation mondiale de la Santé dans un délai de quatre mois à compter de la date de leur publication dans *WHO Drug Information*, c'est à dire pour la **Liste 87 de DCI Proposées le 28 février 2003 au plus tard**.

Denominaciones Comunes Internacionales Propuestas: Lista 87

Cualquier persona puede dirigir observaciones u objeciones respecto de las denominaciones propuestas, al Programa de Denominaciones Comunes Internacionales de la Organización Mundial de la Salud, en un plazo de cuatro meses, contados desde la fecha de su publicación en *WHO Drug Information*, es decir, para la **Lista 87 de DCI Propuestas el 28 de febrero de 2003 a más tardar**.

Proposed INN
(Latin, English, French, Spanish)

Chemical name or description: Action and use: Molecular formula
Chemical Abstracts Service (CAS) registry number: Graphic formula

DCI Proposée

Nom chimique ou description: Propriétés et indications: Formule brute
Numéro dans le registre du CAS: Formule développée

DCI Propuesta

Nombre químico o descripción: Acción y uso: Fórmula empírica
Número de registro del CAS: Fórmula desarrollada

albaconazolium

albaconazole

7-chloro-3-[(1*R*,2*R*)-2-(2,4-difluorophenyl)-2-hydroxy-1-methyl-3-(1*H*-1,2,4-triazol-1-yl)propyl]quinazolin-4(3*H*)-one
antifungal

albaconazole

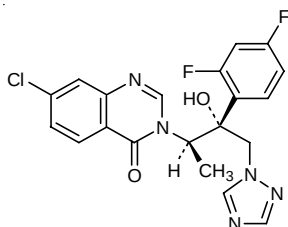
7-chloro-3-[(1*R*,2*R*)-2-(2,4-difluorophényl)-2-hydroxy-1-méthyl-3-(1*H*-1,2,4-triazol-1-yl)propyl]quinazolin-4(3*H*)-one
antifongique

albaconazol

7-cloro-3-[(1*R*,2*R*)-2-(2,4-difluorofenil)-2-hidroxi-1-metil-3-(1*H*-1,2,4-triazol-1-il)propil]quinazolin-4(3*H*)-ona
antifúngico

$C_{20}H_{16}ClF_2N_5O_2$

187949-02-6



alvimopanum

alvimopan

[[[(2S)-2-[[[(3R,4R)-4-(3-hydroxyphenyl)-3,4-dimethylpiperidin-1-yl]methyl]-3-phenylpropanoyl]amino]acetic acid
μ-opioid receptor antagonist

alvimopan

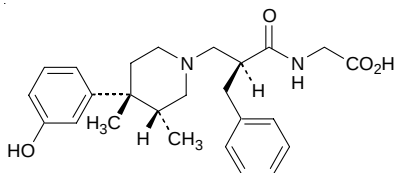
acide [[[(2S)-2-[[[(3R,4R)-4-(3-hydroxyphényl)-3,4-diméthylpipéridin-1-yl]méthyl]-3-phénylpropanoyl]amino]acétique
antagoniste des récepteurs μ aux opiacés

alvimopán

ácido [[[(2S)-3-fenil-2-[[[(3R,4R)-4-(3-hidroxifenil)-3,4-dimetilpiperidin-1-il]metil]propanoil]amino]acético
antagonista del receptor μ de opiáceos

 $C_{25}H_{32}N_2O_4$

156053-89-3

**apaziquonum**

apaziquone

5-(aziridin-1-yl)-3-(hydroxymethyl)-2-[(1E)-3-hydroxyprop-1-enyl]-1-methyl-1H-indole-4,7-dione
antineoplastic

apaziquone

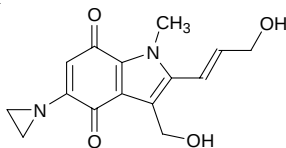
5-(aziridin-1-yl)-3-(hydroxyméthyl)-2-[(1E)-3-hydroxyprop-1-ényl]-1-méthyl-1H-indole-4,7-dione
antinéoplasique

apazicuona

5-(aziridin-1-il)-3-(hidroximetil)-2-[(1E)-3-hidroxiprop-1-enil]-1-metil-1H-indol-4,7-diona
antineoplásico

 $C_{15}H_{16}N_2O_4$

114560-48-4



apolizumabum

apolizumab immunoglobulin G1, anti-(human histocompatibility antigen HLA-DR) (human-mouse monoclonal Hu1D10 γ 1-chain), disulfide with human-mouse monoclonal Hu1D10 light chain, dimer
immunomodulator

apolizumab

immunoglobuline G1, anti-(antigène d'histocompatibilité HLA-DR humain) (chaîne γ 1 de l'anticorps monoclonal de souris Hu1D10 humanisé), dimère du disulfure avec la chaîne légère de l'anticorps monoclonal de souris Hu1D10 humanisé
immunomodulateur

apolizumab

immunoglobulina G1, anti-(antígeno de histocompatibilidad HLA-DR humano) (cadena γ 1 del anticuerpo monoclonal humanizado de ratón Hu1D10), dímero del disulfuro con la cadena ligera del anticuerpo monoclonal humanizado de ratón Hu1D10
immunomodulador

267227-08-7

asenapinum

asenapine (3a*RS*,12b*RS*)-5-chloro-2-methyl-2,3,3a,12b-tetrahydro-1*H*-dibenzo[2,3:6,7]oxepino[4,5-*c*]pyrrole
psychostimulant

asénapine

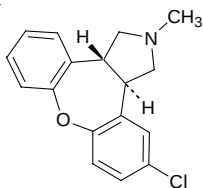
(3a*RS*,12b*RS*)-5-chloro-2-méthyl-2,3,3a,12b-tétrahydro-1*H*-dibenzo[2,3:6,7]oxépino[4,5-*c*]pyrrole
psychostimulant

asenapina

(3a*RS*,12b*RS*)-5-cloro-2-metil-2,3,3a,12b-tetrahydro-1*H*-dibenzo[2,3:6,7]oxepino[4,5-*c*]pirrol
psicoestimulante

C₁₇H₁₆ClNO

85650-56-2



and enantiomer
et énantiomère
y enantiómero

axomadolum

axomadol

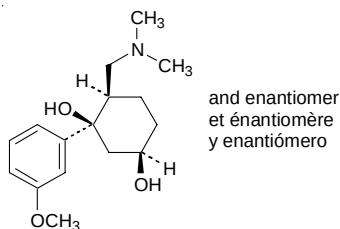
(1*RS*,3*RS*,6*RS*)-6-[(dimethylamino)methyl]-
1-(3-methoxyphenyl)cyclohexane-1,3-diol
analgesic

axomadol

(1*RS*,3*RS*,6*RS*)-6-[(diméthylamino)méthyl]-
1-(3-méthoxyphényl)cyclohexane-1,3-diol
analgésique

axomadol

(1*RS*,3*RS*,6*RS*)-6-[(dimetilamino)metil]-1-(3-metoxifenil)ciclohexano-1,3-diol
analgésico

 $C_{26}H_{25}NO_3$
**bifeprunoxum**

bifeprunox

7-[4-(biphenyl-3-ylmethyl)piperazin-1-yl]benzoxazol-2(3*H*)-one
antipsychotic

biféprunox

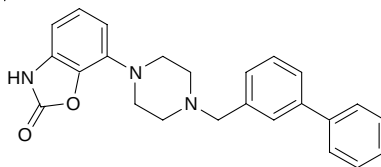
7-[4-(biphényl-3-ylméthyl)pipérazin-1-yl]benzoxazol-2(3*H*)-one
psychotrope

bifeprunox

7-[4-(bifenil-3-ilmetil)piperazin-1-il]benzoxazol-2(3*H*)-ona
antipsicótico

 $C_{24}H_{23}N_3O_2$

350992-10-8



canertinibum

canertinib

N-[4-[(3-chloro-4-fluorophenyl)amino]-7-[3-(morpholin-4-yl)propoxy]quinazolin-6-yl]prop-2-enamide
antineoplastic

canertinib

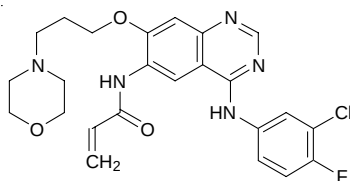
N-[4-[(3-chloro-4-fluorophényl)amino]-7-[3-(morpholin-4-yl)propoxy]quinazolin-6-yl]prop-2-énamide
antinéoplasique

canertinib

N-[4-[(3-cloro-4-fluorofenil)amino]-7-[3-(morfolin-4-il)propoxi]quinazolin-6-il]prop-2-enamida
antineoplásico

 $C_{24}H_{25}ClFN_5O_3$

267243-28-7

**cefovecinum**

cefovecin

(6*R*,7*R*)-7-[[[(2*Z*)-(2-aminothiazol-4-yl)(methoxyimino)acetyl]amino]-8-oxo-3-[(2*S*)-tetrahydrofuran-2-yl]-5-thia-1-azabicyclo[4.2.0]oct-2-ene-2-carboxylic acid
antibacterial (veterinary drug)

céfovécine

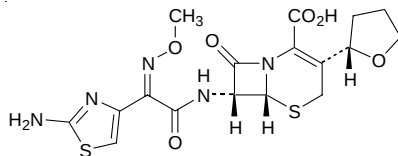
acide (6*R*,7*R*)-7-[[[(2*Z*)-(2-aminothiazol-4-yl)(méthoxyimino)acétyl]amino]-8-oxo-3-[(2*S*)-tétrahydrofuran-2-yl]-5-thia-1-azabicyclo[4.2.0]oct-2-ène-2-carboxylique
antibactérien (médicament vétérinaire)

cefovecina

ácido (6*R*,7*R*)-7-[[[(2*Z*)-(2-aminotiazol-4-il)(metoxiimino)acetil]amino]-8-oxo-3-[(2*S*)-tetrahydrofuran-2-il]-5-tia-1-azabicyclo[4.2.0]oct-2-eno-2-carboxílico
antibacteriano (medicamento veterinario)

 $C_{17}H_{19}N_5O_6S_2$

234096-34-5



cethromycinum

cethromycin

(3a*S*,4*R*,7*R*,9*R*,10*R*,11*R*,13*R*,15*R*,15a*R*)-4-ethyl-3a,7,9,11,13,15-hexamethyl-11-[[[3-(quinolin-3-yl)prop-2-enyl]oxy]-10-[[3,4,6-trideoxy-3-(dimethylamino)-β-*D*-xylo-hexopyranosyl]oxy]octahydro-2*H*-oxacyclotetradecino[4,3-*d*]oxazole-2,6,8,14(1*H*,7*H*,9*H*)-tetrone
antibacterial

céthromycine

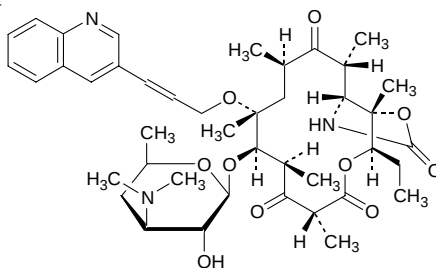
(3a*S*,4*R*,7*R*,9*R*,10*R*,11*R*,13*R*,15*R*,15a*R*)-4-éthyl-3a,7,9,11,13,15-hexaméthyl-11-[[[3-(quinoléin-3-yl)prop-2-ényl]oxy]-10-[[3,4,6-tridésoxy-3-(diméthylamino)-β-*D*-xylo-hexopyranosyl]oxy]octahydro-2*H*-oxacyclotétradécino[4,3-*d*]oxazole-2,6,8,14(1*H*,7*H*,9*H*)-tétrone
antibactérien

cetromicina

(3a*S*,4*R*,7*R*,9*R*,10*R*,11*R*,13*R*,15*R*,15a*R*)-4-etil-3a,7,9,11,13,15-hexametil-11-[[[3-(quinolein-3-il)prop-2-enil]oxi]-10-[[3,4,6-tridesoxi-3-(dimetilamino)-β-*D*-xilo-hexopiranosil]oxi]octahidro-2*H*-oxaciclotetradecino[4,3-*d*]oxazol-2,6,8,14(1*H*,7*H*,9*H*)-tetrona
antibacteriano



205110-48-1

**dabigatranum etexilatum**

dabigatran etexilate

ethyl 3-[[[2-[[[4-[[[(hexyloxy)carbonyl]amino]iminomethyl]phenyl]amino]=methyl]-1-methyl-1*H*-benzimidazol-5-yl]carbonyl](pyridin-2-yl)amino]propanoate
antithrombotic

dabigatran étexilate

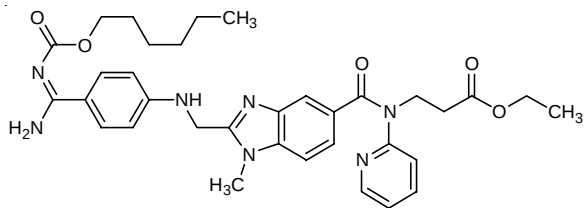
3-[[[2-[[[4-[[[(hexyloxy)carbonyl]amino]iminométhyl]phényl]amino]méthyl]-1-méthyle-1*H*-benzimidazol-5-yl]carbonyl](pyridin-2-yl)amino]propanoate d'éthyle
antithrombotique

dabigatrán etexilato

3-[[[2-[[[4-[[[(hexiloxi)carbonil]amino]iminometil]fenil]amino]metil]-1-metil-1*H*-bencimidazol-5-il]carbonil](piridin-2-il)amino]propanoato de etilo
antitrombótico

$C_{34}H_{41}N_7O_5$

211915-06-9

**deluceminum**

delucemine

3,3-bis(3-fluorophenyl)-N-methylpropan-1-amine
NMDA receptor antagonist

délucémine

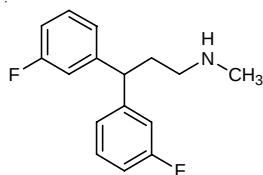
3,3-bis(3-fluorophényl)-N-méthylpropan-1-amine
antagoniste des récepteurs du NMDA

delucemina

3,3-bis(3-fluorofenil)-N-metilpropan-1-amina
antagonista de los receptores del NMDA

 $C_{16}H_{17}F_2N$

186495-49-8

**ecromeximabum**

ecromeximab

immunoglobulin G1, anti-(GD3 ganglioside) (human-mouse monoclonal KM871 γ 1-chain), disulfide with human-mouse monoclonal KM871 κ -chain, dimer
immunomodulator

écromeximab

immunoglobuline G1, anti-(ganglioside GD3) (chaîne γ 1 de l'anticorps monoclonal chimérique homme-souris KM871), dimère du disulfure avec la chaîne κ de l'anticorps monoclonal chimérique homme-souris KM871
immunomodulateur

ecromeximab

immunoglobulina G1, anti-(gangliósido GD3) (cadena γ 1 del anticuerpo monoclonal quimérico hombre-ratón KM871), dímero del disulfuro con la cadena κ del anticuerpo monoclonal quimérico hombre-ratón KM871
immunomodulador

292819-64-8

eculizumabum

eculizumab

immunoglobulin, anti-(human complement C5 α -chain) (human-mouse monoclonal 5G1.1 heavy chain), disulfide with human-mouse monoclonal 5G1.1 light chain, dimer
immunomodulator

éculizumab

immunoglobuline, anti-(chaîne α du complément C5 humain) (chaîne lourde de l'anticorps monoclonal de souris 5G1.1 humanisé), dimère du disulfure avec la chaîne légère de l'anticorps monoclonal de souris 5G1.1 humanisé
immunomodulateur

eculizumab

inmunoglobulina, anti-(cadena α del complemento C5 humano) (cadena pesada del anticuerpo monoclonal humanizado de ratón 5G1.1), dímero del disulfuro con la cadena ligera del anticuerpo monoclonal humanizado de ratón 5G1.1
inmunomodulador

219685-50-4

edotecarinum

edotecarin

12- β -D-glucopyranosyl-2,10-dihydroxy-6-[[2-hydroxy-1-(hydroxymethyl)ethyl]amino]-12,13-dihydro-6H-indolo[2,3-a]pyrrolo[3,4-c]carbazole-5,7-dione
antineoplastic

édotécarine

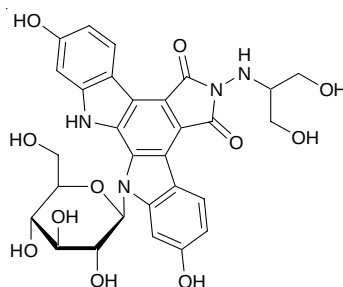
12- β -D-glucopyranosyl-2,10-dihydroxy-6-[[2-hydroxy-1-(hydroxyméthyl)éthyl]amino]-12,13-dihydro-6H-indolo[2,3-a]pyrrolo[3,4-c]carbazole-5,7-dione
antinéoplasique

edotecarina

12- β -D-glucopiranosil-2,10-dihidroxi-6-[[2-hidroxi-1-(hidroximetil)etil]amino]-12,13-dihidro-6H-indolo[2,3-a]pirrolo[3,4-c]carbazol-5,7-diona
antineoplásico

C₂₉H₂₈N₄O₁₁

174402-32-5



eglumegadum

eglumegad

(1S,2S,5R,6S)-2-aminobicyclo[3.1.0]hexane-2,6-dicarboxylic acid
psychostimulant

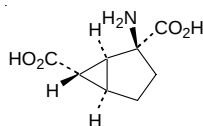
églumégad

acide (1S,2S,5R,6S)-2-aminobicyclo[3.1.0]hexane-2,6-dicarboxylique
psychostimulant

eglumegad

ácido (1S,2S,5R,6S)-2-aminobiciclo[3.1.0]hexano-2,6-dicarboxílico
psicoestimulante $C_8H_{11}NO_4$

176199-48-7

**elzasonanum**

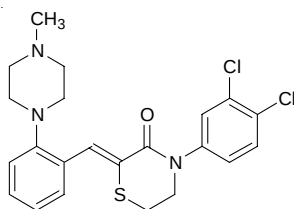
elzasonan

(2Z)-4-(3,4-dichlorophenyl)-2-[2-(4-methylpiperazin-1-yl)benzylidene]thiomorpholin-3-one
antidepressant

elzasonan

(2Z)-4-(3,4-dichlorophényl)-2-[2-(4-méthylpipérazin-1-yl)benzylidène]thiomorpholin-3-one
antidépresseur

elzasonán

(2Z)-4-(3,4-diclorofenil)-2-[2-(4-metilpiperazin-1-il)encilideno]tiomorfolin-3-ona
antidepresivo $C_{22}H_{23}Cl_2N_3OS$ 

enecadinum

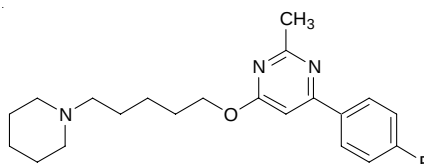
enecadin

4-(4-fluorophenyl)-2-methyl-6-[[5-(piperidin-1-yl)pentyl]oxy]pyrimidine
sodium/calcium channel blocker

énécadine

4-(4-fluorophényl)-2-méthyl-6-[[5-(pipéridin-1-yl)pentyl]oxy]pyrimidine
antagoniste des canaux sodiques/calciques

enecadina

4-(4-fluorofenil)-2-metil-6-[[5-(piperidin-1-il)pentil]oxi]pirimidina
bloqueante de los canales del sodio y del calcio $C_{21}H_{28}FN_3O$ **ertiprotafibum**

ertiprotafib

(2R)-2-[4-(9-bromo-2,3-dimethylnaphtho[2,3-*b*]thiophen-4-yl)-
2,6-dimethylphenoxy]-3-phenylpropanoic acid
antidiabetic

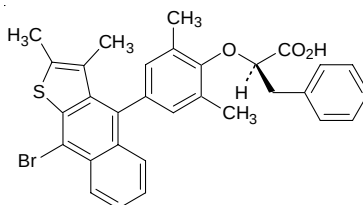
ertiprotafib

acide (2R)-2-[4-(9-bromo-2,3-diméthylnaphto[2,3-*b*]thiophén-4-yl)-
2,6-diméthylphénoxy]-3-phénylpropanoïque
antidiabétique

ertiprotafib

ácido (2R)-2-[4-(9-bromo-2,3-dimetilnafto[2,3-*b*]tiefen-4-il)-
2,6-dimetilfenoxi]-3-fenilpropanoico
antidiabético $C_{31}H_{27}BrO_3S$

251303-04-5



eszopiclonum

eszopiclone

(5S)-6-(5-chloropyridin-2-yl)-7-oxo-6,7-dihydro-5H-pyrrolo[3,4-b]pyrazin-5-yl-4-methylpiperazine-1-carboxylate
sedative, hypnotic

eszopiclone

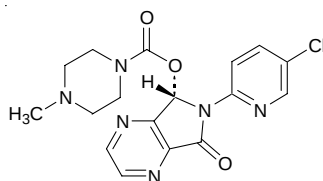
4-méthylpipérazine-1-carboxylate de (5S)-6-(5-chloropyridin-2-yl)-7-oxo-6,7-dihydro-5H-pyrrolo[3,4-b]pyrazin-5-yle
sédatif, hypnotique

eszopiclona

4-metilpiperazina-1-carboxilato de (5S)-6-(5-cloropiridin-2-il)-7-oxo-6,7-dihidro-5H-pirrol[3,4-b]pirazin-5-ilo
sedante, hipnótico

 $C_{17}H_{17}ClN_6O_3$

138729-47-2

**fandosentanum**

fandosentan

4-(7-ethyl-1,3-benzodioxol-5-yl)-2-[2-(trifluoromethyl)phenyl]-2H-1,2-benzothiazine-3-carboxylic acid 1,1-dioxide
endothelin receptor antagonist

fandosentan

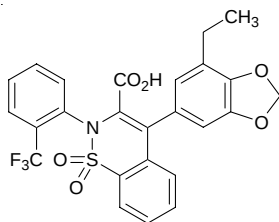
1,1-dioxyde de l'acide 4-(7-éthyl-1,3-benzodioxol-5-yl)-2-[2-(trifluorométhyl)phényl]-2H-1,2-benzothiazine-3-carboxylique
antagoniste du récepteur de l'endothéline

fandosentán

1,1-dióxido del ácido 4-(7-etil-1,3-benzodioxol-5-il)-2-[2-(trifluorometil)fenil]-2H-1,2-benzotiazina-3-carboxílico
antagonista del receptor de endotelina

 $C_{25}H_{18}F_3NO_6S$

221241-63-0



fontolizumabum

fontolizumab	immunoglobulin G1, anti-(human interferon γ) (human-mouse monoclonal HuZAF γ 1-chain), disulfide with human-mouse monoclonal HuZAF light chain, dimer <i>immunomodulator</i>
fontolizumab	immunoglobuline G1, anti-(interféron γ humain) (chaîne γ 1 de l'anticorps monoclonal de souris HuZAF humanisé), dimère du disulfure avec la chaîne légère de l'anticorps monoclonal de souris HuZAF humanisé <i>immunomodulateur</i>
fontolizumab	inmunoglobulina G1, anti-(interferón γ humano) (cadena γ 1 del anticuerpo monoclonal humanizado de ratón HuZAF), dímero del disulfuro con la cadena ligera del anticuerpo monoclonal humanizado de ratón HuZAF <i>inmunomodulador</i>

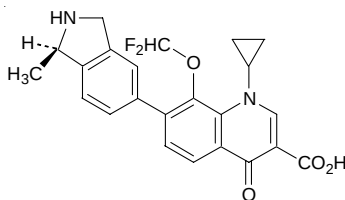
326859-36-3

garenoxacinum

garenoxacin	1-cyclopropyl-8-(difluoromethoxy)-7-[(1 <i>R</i>)-1-methyl-2,3-dihydro-1 <i>H</i> -isoindol-5-yl]-4-oxo-1,4-dihydroquinoline-3-carboxylic acid <i>antibacterial</i>
garénoxacine	acide 1-cyclopropyl-8-(difluorométhoxy)-7-[(1 <i>R</i>)-1-méthyl-2,3-dihydro-1 <i>H</i> -isoindol-5-yl]-4-oxo-1,4-dihydroquinoléine-3-carboxylique <i>antibactérien</i>
garenoxacina	ácido 1-ciclopropil-8-(difluorometoxi)-7-[(1 <i>R</i>)-1-metil-2,3-dihidro-1 <i>H</i> -isoindol-5-il]-4-oxo-1,4-dihidroquinolina-3-carboxílico <i>antibacteriano</i>

 $C_{23}H_{20}F_2N_2O_4$

194804-75-6



idusulfasum

idusulfase

 α -L-iduronate sulfate sulfatase
enzyme

idusulfase

sulfatase du sulfate de α -L-iduronate
enzyme

idusulfasa

sulfatasa del sulfato de α -L-iduronato
enzima

$$\text{C}_{2689}^{\text{4057}}\text{H}_{699}\text{N}_{792}\text{O}_{51}\text{S}_1$$
 (subunit protein moiety
reduced)

50936-59-9

SETQANSTTD	ALNVLLIIVD	DLRPSLG CYG	DKLVRSPNID
QLASHSLLFQ	NAFAQQAVCA	PSRVSFLTGR	RPDTTRL YDF
NSYWRVHAGN	FSTIPQYFKE	NGYVTMSVGK	VFHPGISSNH
TDDSPYSWSF	PPYHPSSEKY	ENTKTCRGPD	GELHANLLCP
VDVLDVPEGT	LPDKQSTEQA	IQLLEKMKTS	ASPFFLAVGY
HKPHIPFRYP	KEFQKLYPLE	NITLAPDPEV	PDGLPPVAYN
PWMDIRQRED	VQALNISVPY	GPIPVDFQRK	IRQSYFASVS
YLDTQVGRLL	SALDDLQLAN	STIIAFTSDH	GWALGEHGEW
AKYSNFDVAT	HVPLIFYVPG	RTASLPEAGE	KLFPYLD PFD
SASQLMEPGR	QSMDLVELVS	LFPTLAGLAG	LQVPPRC PVP
SFHVELCREG	KNLLKHFRFR	DLEEDPYLPG	NPRELIAYSQ
YPRPSDIPQW	NSDKPSLKDI	KIMGYSIRTI	DYRYTVW VGF
NPDEFLANFS	DIHAGELYFV	DSDDLQDHNM	YNDSQGGDLF
QLLMP			

indiplonum

indiplon

N-methyl-*N*-[3-[3-(thiophen-2-ylcarbonyl)pyrazolo[1,5-*a*]pyrimidin-7-yl]phenyl]acetamide
sedative, hypnotic

indiplon

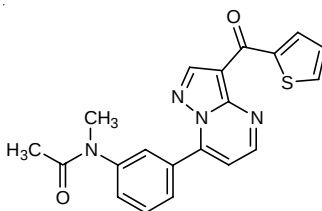
N-méthyl-*N*-[3-[3-(thiophén-2-ylcarbonyl)pyrazolo[1,5-*a*]pyrimidin-7-yl]phényl]acétamide
sédatif, hypnotique

indiplón

N-metil-*N*-[3-[3-(tiiofen-2-ilcarbonyl)pirazolo[1,5-*a*]pirimidin-7-il]fenil]acetamida
sedante, hipnótico

 $C_{20}H_{16}N_4O_2S$

325715-02-4

**inecalcitolum**

inecalcitol

(7*E*)-19-nor-9,10-seco-14β-cholesta-5,7-dien-23-yne-1α,3β,25-triol
vitamin D analogue

inécalcitol

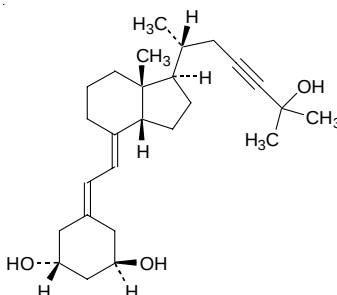
(7*E*)-19-nor-9,10-séco-14β-cholesta-5,7-dién-23-yne-1α,3β,25-triol
analogue de la vitamine D

inecalcitol

(7*E*)-19-nor-9,10-seco-14β-colesta-5,7-dien-23-ino-1α,3β,25-triol
análogo de la vitamina D

 $C_{26}H_{40}O_3$

163217-09-2



iroxanadinum

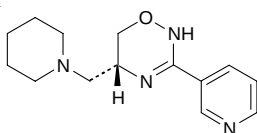
iroxanadine (-)-5-(piperidin-1-ylmethyl)-3-(pyridin-3-yl)-5,6-dihydro-2H-1,2,4-oxadiazine
cardiac stimulant

iroxanadine (-)-5-(pipéridin-1-ylméthyl)-3-(pyridin-3-yl)-5,6-dihydro-2H-1,2,4-oxadiazine
cardiotonique

iroxanadina (-)-5-(piperidin-1-ilmetil)-3-(piridin-3-il)-5,6-dihidro-2H-1,2,4-oxadiazina
cardiotónico



276690-58-5



or enantiomer
ou énantiomère
o enantiómero

lidorestatum

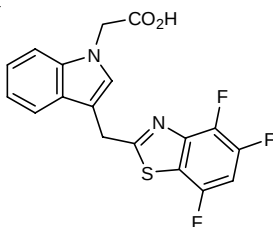
lidorestat [3-[(4,5,7-trifluorobenzothiazol-2-yl)methyl]-1H-indol-1-yl]acetic acid
aldose reductase inhibitor

lidorestat acide [3-[(4,5,7-trifluorobenzothiazol-2-yl)méthyl]-1H-indol-1-yl]acétique
inhibiteur de l'aldose réductase

lidorestat ácido [3-[(4,5,7-trifluorobenzotiazol-2-il)metil]-1H-indol-1-il]acético
inhibidor de la reductasa de aldosas



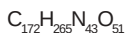
245116-90-9

**liraglutidum**

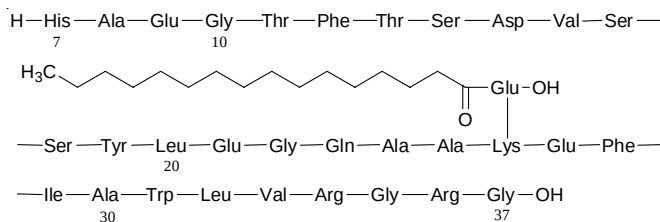
liraglutide N^{26} -(hexadecanoyl- γ -glutamyle)-[34-arginine]GLP-1-(7-37)-peptide
antidiabetic

liraglutide N^{26} -(hexadécanoyl- γ -glutamyle)-[34-arginine]GLP-1-(7-37)-peptide
antidiabétique

liraglutida N^{26} -(hexadecanoil- γ -glutamilo)-[34-arginina]GLP-1-(7-37)-péptido
antidiabético



204656-20-2



lubazodonum

lubazodone

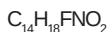
(2S)-2-[[7-fluoro-2,3-dihydro-1H-inden-4-yl]oxy]methyl]morpholine
antidepressant

lubazodone

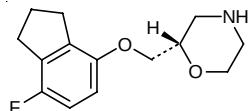
(2S)-2-[[[(7-fluoro-2,3-dihydro-1H-indén-4-yl)oxy]méthyl]morpholine
antidépresseur

lubazodona

(2S)-2-[[[(7-fluoro-2,3-dihidro-1H-inden-4-il)oxi]metil]morfolina
antidepresivo



161178-07-0



lubiprostonum

lubiprostone

(-)-7-[(2R,4aR,5R,7aR)-2-(1,1-difluoropentyl)-2-hydroxy-6-oxooctahydrocyclopenta[b]pyran-5-yl]heptanoic acid
prostaglandin

lubiprostone

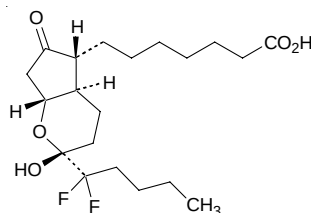
(-)-acide 7-[2R,4aR,5R,7aR)-2-(1,1-difluoropentyl)-2-hydroxy-6-oxooctahydrocyclopenta[*b*]pyran-5-yl]heptanoïque
prostaglandine

lubiprostona

(-)-ácido 7-[(2*R*,4*aR*,5*R*,7*aR*)-2-(1,1-difluoropentil)-2-hidroxi-6-oxooctahidrociclopenta[*b*]piran-5-il]heptanoico
prostaglandina



136790-76-6

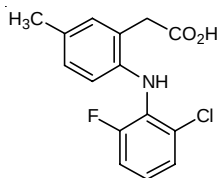


lumiracoxibum

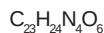
lumiracoxib	[2-[(2-chloro-6-fluorophenyl)amino]-5-methylphenyl]acetic acid <i>cyclooxygenase-2 inhibitor</i>
lumiracoxib	acide [2-[(2-chloro-6-fluorophényl)amino]-5-méthylphényl]acétique <i>anti-inflammatoire</i>
lumiracoxib	ácido [2-[(2-cloro-6-fluorofenil)amino]-5-metilfenil]acético <i>inhibidor de la ciclooxigenasa-2</i>



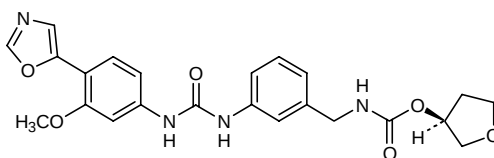
220991-20-8

**merimepodibum**

merimepodib	(3S)-tetrahydrofuran-3-yl [3-[[[3-methoxy-4-(oxazol-5-yl)phenyl]carbamoyl]amino]benzyl]carbamate <i>immunosuppressant</i>
mérimépodib	[3-[[[3-méthoxy-4-(oxazol-5-yl)phényl]carbamoyl]amino]benzyl]carbamate de (3S)-tétrahydrofuran-3-yle <i>immunosuppresseur</i>
merimepodib	[3-[[[3-metoxi-4-(oxazol-5-il)fenil]carbamoil]amino]bencil]carbamato de (3S)-tetrahydrofuran-3-ilo <i>inmunosupresor</i>



198821-22-6



mozavaptanum

mozavaptan

N-[4-[[[(5*RS*)-5-(dimethylamino)-2,3,4,5-tetrahydro-1*H*-1-benzazepin-1-yl]carbonyl]phenyl]-2-methylbenzamide
vasopressin V₂ receptor antagonist

mozavaptan

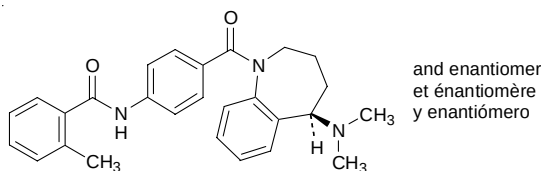
N-[4-[[[(5*RS*)-5-(diméthylamino)-2,3,4,5-tétrahydro-1*H*-1-benzazépin-1-yl]carbonyl]phényl]-2-méthylbenzamide
antagoniste du récepteur V₂ de la vasopressine

mozavaptán

N-[4-[[[(5*RS*)-5-(dimetilamino)-2,3,4,5-tetrahydro-1*H*-1-benzazepin-1-il]carbonil]fenil]-2-metilbenzamida
antagonista del receptor V₂ de la vasopresina

C₂₇H₂₉N₃O₂

137975-06-5

**nalfurafinum**

nalfurafine

(*E*)-*N*-[17-(cyclopropylmethyl)-4,5α-epoxy-3,14-dihydroxymorphinan-6β-yl]-3-(furan-3-yl)-*N*-methylprop-2-enamide
κ-opioid receptor antagonist

nalfurafine

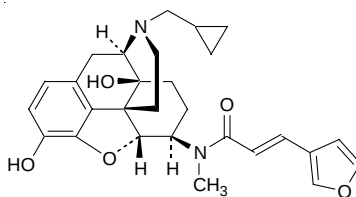
(*E*)-*N*-[17-(cyclopropylméthyl)-4,5α-époxy-3,14-dihydroxymorphinan-6β-yl]-3-(furan-3-yl)-*N*-méthylprop-2-énamide
antagoniste des récepteurs κ aux opiacés

nalfurafina

(*E*)-*N*-[17-(ciclopropilmetil)-4,5α-epoxi-3,14-dihidroxi-morfinan-6β-il]-3-(furan-3-il)-*N*-metilprop-2-enamida
antagonista del receptor κ de opiáceos

C₂₈H₃₂N₂O₅

152657-84-6



naminidilum

naminidil

N-cyano-*N'*-(4-cyanophenyl)-*N''*-[(1*R*)-1,2,2-trimethylpropyl]guanidine
potassium channel opener

naminidil

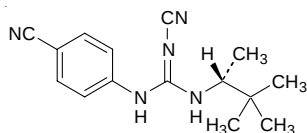
N-cyano-*N'*-(4-cyanophényl)-*N''*-[(1*R*)-1,2,2-triméthylpropyl]guanidine
potentialisateur de l'ouverture des canaux potassiques

naminidil

N-ciano-*N'*-(4-cianofenil)-*N''*-[(1*R*)-1,2,2-trimetilpropil]guanidina
estimulante de la apertura de los canales de potasio

 $C_{15}H_{19}N_5$

220641-11-2

**nemifitidum**

nemifitide

4-fluoro-L-phenylalanyl-*trans*-4-hydroxy-L-prolyl-L-arginylglycyl-L-tryptophanamide
antidepressant

némifitide

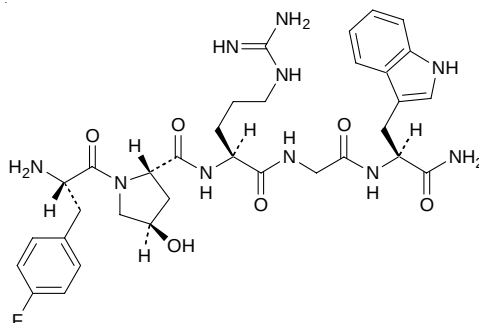
(4-fluoro-L-phénylalanil)-(trans-4-hydroxy-L-prolyl)-L-arginyl-glycyl-L-tryptophanamide
antidépresseur

nemifitida

(4-fluoro-L-fenilalanil)-(trans-4-hidroxi-L-prolil)-L-arginilglicil-L-triptofanamida
antidepresivo

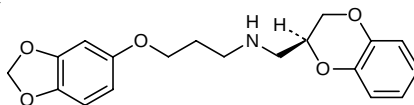
 $C_{33}H_{43}FN_{10}O_6$

173240-15-8



$C_{19}H_{21}NO_5$

137275-81-1

**palindorol**

palindore

(2S)-2-[(benzylamino)methyl]-2,3,7,9-tetrahydro-8H-1,4-dioxino[2,3-e]indol-8-one
antipsychotic

palindore

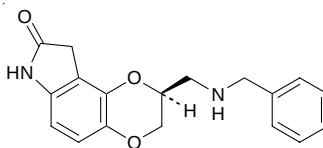
(2S)-2-[(benzylamino)méthyl]-2,3,7,9-tétrahydro-8H-1,4-dioxino[2,3-e]indol-8-one
psychotrope

palindor

(2S)-2-[(bencilamino)metil]-2,3,7,9-tetrahidro-8H-1,4-dioxino[2,3-e]indol-8-ona
antipsicótico

 $C_{18}H_{18}N_2O_3$

189681-70-7

**pascolizumabum**

pascolizumab

immunoglobulin G1, anti-(human interleukin 4) (human-mouse monoclonal SB-240683 γ 1-chain), disulfide with human-mouse monoclonal SB-240683 κ -chain, dimer
immunomodulator

pascolizumab

immunoglobuline G1, anti-(interleukine 4 humaine) (chaîne γ 1 de l'anticorps monoclonal de souris SB-240683 humanisé), dimère du disulfure avec la chaîne κ de l'anticorps monoclonal de souris SB-240683 humanisé
immunomodulateur

pascolizumab

immunoglobulina G1, anti-(interleukina 4 humana) (cadena γ 1 del anticuerpo monoclonal humanizado de ratón SB-240683), dímero del disulfuro con la cadena κ del anticuerpo monoclonal humanizado de ratón SB-240683
immunomodulador

331243-22-2

pegaptanibum

pegaptanib

5'-ester of (2'-deoxy-2'-fluoro)C-Gm-Gm-A-A-(2'-deoxy-2'-fluoro)U-(2'-deoxy-2'-fluoro)C-Am-Gm-(2'-deoxy-2'-fluoro)U-Gm-Am-Am-(2'-deoxy-2'-fluoro)U-Gm-(2'-deoxy-2'-fluoro)C-(2'-deoxy-2'-fluoro)U-(2'-deoxy-2'-fluoro)U-Am-(2'-deoxy-2'-fluoro)U-Am-(2'-deoxy-2'-fluoro)C-Am-(2'-deoxy-2'-fluoro)U-(2'-deoxy-2'-fluoro)C-(2'-deoxy-2'-fluoro)C-Gm-(3'→3')-dT with α, α' -[[[(1S)-1-[[5-(phosphonoxy)pentyl]carbamoyl]pentane-1,5-diyl]bis(iminocarbonyl)]bis[ω -methoxypoly(oxyethane-1,2-diyl)]

angiogenesis inhibitor

pégaptanib

(2'-désoxy-2'-fluoro)C-Gm-Gm-A-A-(2'-désoxy-2'-fluoro)U-(2'-désoxy-2'-fluoro)C-Am-Gm-(2'-désoxy-2'-fluoro)U-Gm-Am-Am-(2'-désoxy-2'-fluoro)U-Gm-(2'-désoxy-2'-fluoro)C-(2'-désoxy-2'-fluoro)U-(2'-désoxy-2'-fluoro)U-Am-(2'-désoxy-2'-fluoro)U-Am-(2'-désoxy-2'-fluoro)C-Am-(2'-désoxy-2'-fluoro)U-(2'-désoxy-2'-fluoro)C-(2'-désoxy-2'-fluoro)C-Gm-(3'→3')-dT 5'-estérifié par α, α' -[[[(1S)-1-[[5-phosphonoxy)pentyl]=carbamoyl]pentane-1,5-diyl]bis(iminocarbonyl)]bis[ω -méthoxypoly=(oxyéthane-1,2-diyl)]

inhibiteur de l'angiogénèse

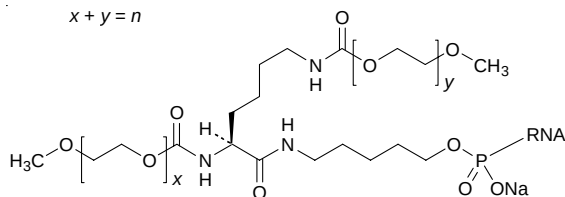
pegaptanib

(2'-desoxi-2'-fluoro)C-Gm-Gm-A-A-(2'-desoxi-2'-fluoro)U-(2'-desoxi-2'-fluoro)C-Am-Gm-(2'-desoxi-2'-fluoro)U-Gm-Am-Am-(2'-desoxi-2'-fluoro)U-Gm-(2'-desoxi-2'-fluoro)C-(2'-desoxi-2'-fluoro)U-(2'-desoxi-2'-fluoro)U-Am-(2'-desoxi-2'-fluoro)U-Am-(2'-desoxi-2'-fluoro)C-Am-(2'-desoxi-2'-fluoro)U-(2'-desoxi-2'-fluoro)C-(2'-desoxi-2'-fluoro)C-Gm-(3'→3')-dT 5'-esterificado con α, α' -[[[(1S)-1-[[5-(fosfonooxi)pentil]=carbamoi]pentano-1,5-diil]bis(iminocarbonil)]bis[ω -metoxipoli(oxietano-1,2-diilo)]

inhibidor de la angiogénesis



$$x + y = n$$

**pegsunerceptum**

pegsunercept

pegylated L-methionyl-1-105-human tumor necrosis factor receptor p55

antihyperlipidaemic

pegsunercept

L-méthionyl-1-105-récepteur p55 du facteur de nécrose tumorale humain, pegylé

antihyperlipidémiant

pegsunercept

L-metionil-1-105-receptor p55 del factor de necrosis tumoral humano, pegilado

antihiperlipémico

$C_{502}H_{758}N_{154}O_{165}S_{16}$ (protein portion)

330988-75-5

M

DSVCPQGKYI HPQNNsicCT KCHKGTyLYN DCPGPGQDTD
 CRECESGSFT ASENHLRHCL SCSKCRKEMG QVEISSCTVD
 RDTVCGCRKN QYRHYWSENl FQCFN

perflubrodecum

perflubrodec

 1-bromohenicosaf fluorodecane
oxygen carrier

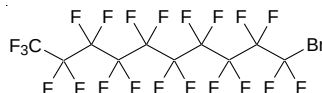
perflubrodec

 1-bromohénicosaf fluorodécane
porteur d'oxygène

perflubrodec

 1-bromohenicosaf fluorodecano
portador de oxígeno
 $C_{10}BrF_{21}$

307-43-7

**picoplatinum**

picoplatin

 (SP-4-3)-amminedichloro(2-methylpyridine)platinum
antineoplastic

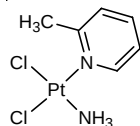
picoplatine

 (SP-4-3)-amminedichloro(2-méthylpyridine)platine
antinéoplasique

picoplatino

 (SP-4-3)-aminodicloro(2-metilpiridina)platino
antineoplásico
 $C_6H_{10}Cl_2N_2Pt$

181630-15-9



plevitrexedum

plevitrexed

(2*S*)-2-[[4-[[[(2,7-dimethyl-4-oxo-1,4-dihydroquinazolin-6-yl)methyl](prop-2-ynyl)amino]-2-fluorobenzoyl]amino]-4-(1*H*-tetrazol-5-yl)butanoic acid
antineoplastic

plévitrexed

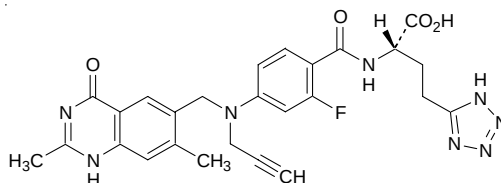
acide (2*S*)-2-[[4-[[[(2,7-diméthyl-4-oxo-1,4-dihydroquinazolin-6-yl)méthyl](prop-2-ynyl)amino]-2-fluorobenzoyl]amino]-4-(1*H*-tétrazol-5-yl)butanoïque
antineoplasique

plevitrexed

ácido (2*S*)-2-[[4-[[[(2,7-dimetil-4-oxo-1,4-dihidroquinazolin-6-il)metil](prop-2-inil)amino]-2-fluorobenzoi]amino]-4-(1*H*-tetrazol-5-il)butanoico
antineoplásico

 $C_{26}H_{25}FN_6O_4$

153537-73-6

**pumosetragum**

pumosetrag

N-[(3*R*)-1-azabicyclo[2.2.2]oct-3-yl]-7-oxo-4,7-dihydrothieno[3,2-*b*]pyridine-6-carboxamide
laxative

pumosétrag

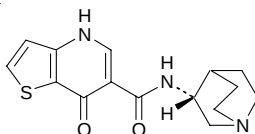
N-[(3*R*)-1-azabicyclo[2.2.2]oct-3-yl]-7-oxo-4,7-dihydrothiéno[3,2-*b*]pyridine-6-carboxamide
laxatif

pumosetrag

N-[(3*R*)-1-azabicyclo[2.2.2]oct-3-il]-7-oxo-4,7-dihidrotieno[3,2-*b*]piridina-6-carboxamida
laxante

 $C_{15}H_{17}N_3O_2S$

153062-94-3



sipilizumabum

sipilizumab

immunoglobulin G1, anti-(human CD2 (antigen)) (human-rat monoclonal MEDI-507 γ 1-chain), disulfide with human-rat monoclonal MEDI-507 light chain, dimer
immunomodulator

sipilizumab

immunoglobuline G1, anti-(antigène humain CD2) (chaîne γ 1 de l'anticorps monoclonal de rat MEDI-507 humanisé), dimère du disulfure avec la chaîne légère de l'anticorps monoclonal de rat MEDI-507 humanisé
immunomodulateur

sipilizumab

inmunoglobulina G1, anti-(antígeno humano CD2) (cadena γ 1 del anticuerpo monoclonal de rata humanizado MEDI-507), dímero del disulfuro con la cadena ligera del anticuerpo monoclonal de rata humanizado MEDI-507
inmunomodulador

288392-69-8

soraprazanum

soraprazan

(7*R*,8*R*,9*R*)-7-(2-methoxyethoxy)-2,3-dimethyl-9-phenyl-7,8,9,10-tetrahydroimidazo[1,2-*h*][1,7]naphthyridin-8-ol
acid pump antagonist

soraprazan

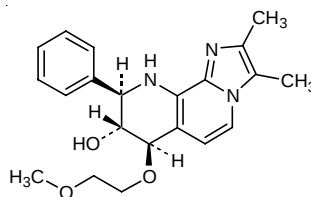
(7*R*,8*R*,9*R*)-7-(2-méthoxyéthoxy)-2,3-diméthyl-9-phényl-7,8,9,10-tétrahydroimidazo[1,2-*h*][1,7]naphtyridin-8-ol
antagoniste de la pompe à proton

soraprazán

(7*R*,8*R*,9*R*)-9-fenil-2,3-dimetil-7-(2-metoxietoxi)-7,8,9,10-tetrahydroimidazo[1,2-*h*][1,7]naftiridin-8-ol
antagonista de la bomba de ácido

C₂₁H₂₅N₃O₃

261944-46-1



tacapenemum

tacapenem

(+)-(4*R*,5*S*,6*S*)-6-[(1*R*)-1-hydroxyethyl]-4-methyl-7-oxo-3-[[[(3*R*)-5-oxopyrrolidin-3-yl]sulfanyl]-1-azabicyclo[3.2.0]hept-2-ene-2-carboxylic acid
antibiotic

tacapénem

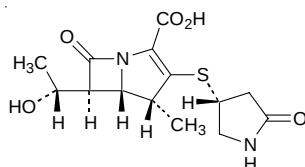
(+)-acide (4*R*,5*S*,6*S*)-6-[(1*R*)-1-hydroxyéthyl]-4-méthyl-7-oxo-3-[[[(3*R*)-5-oxopyrrolidin-3-yl]sulfanyl]-1-azabicyclo[3.2.0]hept-2-ène-2-carboxylique
antibiotique

tacapenem

(+)-ácido (4*R*,5*S*,6*S*)-6-[(1*R*)-1-hidroxietil]-4-metil-7-oxo-3-[[[(3*R*)-5-oxopirrolidin-3-il]sulfanil]-1-azabíciclo[3.2.0]hept-2-eno-2-carboxílico
antibiótico

 $C_{14}H_{18}N_2O_5S$

193811-33-5

**tapentadolum**

tapentadol

3-[(1*R*,2*R*)-3-(dimethylamino)-1-ethyl-2-methylpropyl]phenol
analgesic

tapentadol

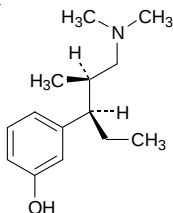
3-[(1*R*,2*R*)-3-(diméthylamino)-1-éthyl-2-méthylpropyl]phénol
analgésique

tapentadol

3-[(1*R*,2*R*)-3-(dimetilamino)-1-etil-2-metilpropil]fenol
analgésico

 $C_{14}H_{23}NO$

175591-09-0

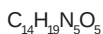


tecadenosonum

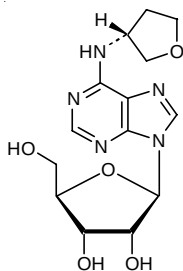
tecadenoson 9-β-D-ribofuranosyl-*N*-[(3*R*)-tetrahydrofuran-3-yl]-9*H*-purin-6-amine
adenosine receptor A agoniste

técadénoson 9-β-D-ribofuranosyl-*N*-[(3*R*)-tétrahydrofuran-3-yl]-9*H*-purin-6-amine
agoniste des récepteurs de l'adénosine

tecadenosón 9-β-D-ribofuranosil-*N*-[(3*R*)-tetrahidrofuran-3-il]-9*H*-purin-6-amina
agonista del receptor A de la adenosina



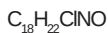
204512-90-3

**tecalcetum**

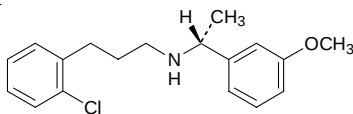
tecalcet 3-(2-chlorophenyl)-*N*-[(1*R*)-1-(3-methoxyphenyl)ethyl]propan-1-amine
calcimimetic

técalcet 3-(2-chlorophényl)-*N*-[(1*R*)-1-(3-méthoxyphényl)éthyl]propan-1-amine
antihyperparathyroïdisme

tecalcet 3-(2-clorofenil)-*N*-[(1*R*)-1-(3-metoxifenil)etil]propan-1-amina
calciomimético



148717-54-8



teneliximabum

teneliximab

immunoglobulin G1, anti-(human CD40 (antigen)) (human-mouse monoclonal chi220 γ 1-chain), disulfide with human-mouse monoclonal chi220 light chain, dimer
immunomodulator

ténéliximab

immunoglobuline G1, anti-(antigène CD40 humain) (chaîne γ 1 de l'anticorps monoclonal chimérique homme souris chi220), dimère du disulfure avec la chaîne légère de l'anticorps monoclonal chimérique homme souris chi220
immunomodulateur

teneliximab

inmunoglobulina G1, anti-(antígeno CD40 humano) (cadena γ 1 del anticuerpo monoclonal quimérico hombre ratón chi220), dímero del disulfuro con la cadena ligera del anticuerpo monoclonal quimérico hombre ratón chi220
inmunomodulador

299423-37-3

topixantroneum

topixantrone

5-[[2-(dimethylamino)ethyl]amino]-
 2-[2-[(2-hydroxyethyl)amino]ethyl]indazolo[4,3-*gh*]isoquinolin-6(2*H*)-one
antineoplastic

topixantrone

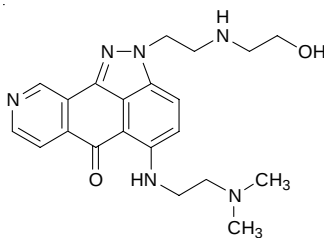
5-[[2-(diméthylamino)éthyl]amino]-
 2-[2-[(2-hydroxyéthyl)amino]éthyl]indazolo[4,3-*gh*]isoquinoléin-6(2*H*)-one
antinéoplasique

topixantrona

5-[[2-(dimetilamino)etil]amino]-
 2-[2-[(2-hidroxietyl)amino]etil]indazolo[4,3-*gh*]isoquinolin-6(2*H*)-ona
antineoplásico

 $C_{21}H_{26}N_6O_2$

156090-18-5



toralizumabum

toralizumab	immunoglobulin G1, anti-(human CD40 ligand) (human-mouse monoclonal IDEC-131 γ 1-chain), disulfide with human-mouse monoclonal IDEC-131 κ -chain, dimer <i>immunomodulator</i>
toralizumab	immunoglobuline G1, anti-(ligand CD40 humain) (chaîne γ 1 de l'anticorps monoclonal de souris IDEC-131 humanisé), dimère du disulfure avec la chaîne κ de l'anticorps monoclonal de souris IDEC-131 humanisé <i>immunomodulateur</i>
toralizumab	inmunoglobulina G1, anti-(ligando CD40 humano) (cadena γ 1 del anticuerpo monoclonal humanizado de ratón IDEC-131), dímero del disulfuro con la cadena κ del anticuerpo monoclonal humanizado de ratón IDEC-131 <i>inmunomodulador</i>

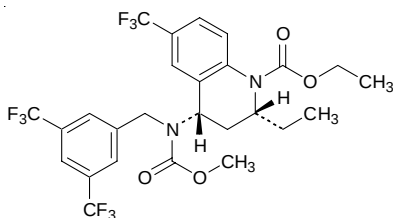
252662-47-8

torcetrapibum

torcetrapib	ethyl (2 <i>R</i> ,4 <i>S</i>)-4-[[3,5-bis(trifluoromethyl)benzyl](methoxycarbonyl)amino]-2-ethyl-6-(trifluoromethyl)-3,4-dihydroquinoline-1(2 <i>H</i>)-carboxylate <i>antihyperlipidaemic</i>
torcétrapib	(2 <i>R</i> ,4 <i>S</i>)-4-[[3,5-bis(trifluorométhyl)benzyl](méthoxycarbonyl)amino]-2-éthyl-6-(trifluorométhyl)-3,4-dihydroquinoléine-1(2 <i>H</i>)-carboxylate d'éthyle <i>antihyperlipidémiant</i>
torcetrapib	(2 <i>R</i> ,4 <i>S</i>)-4-[[3,5-bis(trifluorometil)bencil](metoxicarbonil)amino]-2-etil-6-(trifluorometil)-3,4-dihidroquinolina-1(2 <i>H</i>)-carboxilato de etilo <i>antihiperlipémico</i>

 $C_{26}H_{25}F_9N_2O_4$

262352-17-0



torcitabinum

torcitabine

4-amino-1-(2-deoxy-β-L-*erythro*-pentofuranosyl)pyrimidin-2(1*H*)-one
antiviral

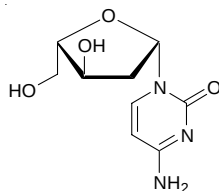
torcitabine

4-amino-1-(2-désoxy-β-L-*érythro*-pentofuranosyl)pyrimidin-2(1*H*)-one
antiviral

torcitabina

4-amino-1-(2-desoxi-β-L-*eritro*-pentofuranosil)pirimidin-2(1*H*)-ona
antiviral $C_9H_{13}N_3O_4$

40093-94-5

**trabectedinum**

trabectedin

(1'*R*,6*R*,6*aR*,7*R*,13*S*,14*S*,16*R*)-6',8,14-trihydroxy-7',9-dimethoxy-4,10,23-trimethyl-19-oxo-3',4',6,7,12,13,14,16-octahydrospiro[6,16-(epithiopropanooxymethano)-7,13-imino-6*aH*-1,3-dioxolo[7,8]isoquino[3,2-*b*][3]benzazocine-20,1'(2'*H*)-isoquinolin]-5-yl acetate
antineoplastic

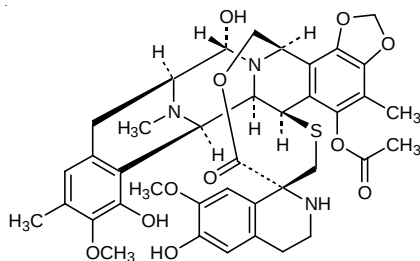
trabectédine

acétate de (1'*R*,6*R*,6*aR*,7*R*,13*S*,14*S*,16*R*)-6',8,14-trihydroxy-7',9-diméthoxy-4,10,23-triméthyl-19-oxo-3',4',6,7,12,13,14,16-octahydrospiro[6,16-(épithiopropanooxyméthano)-7,13-imino-6*aH*-1,3-dioxolo[7,8]isoquino[3,2-*b*][3]benzazocine-20,1'(2'*H*)-isoquinoléin]-5-yle
antinéoplasique

trabectedina

acetato de (1'*R*,6*R*,6*aR*,7*R*,13*S*,14*S*,16*R*)-6',8,14-trihidroxi-7',9-dimetoxi-4,10,23-trimetil-19-oxo-3',4',6,7,12,13,14,16-octahidrospiro[6,16-(epitiopropanooximetano)-7,13-imino-6*aH*-1,3-dioxolo[7,8]isoquino[3,2-*b*][3]benzazocina-20,1'(2'*H*)-isoquinolin]-5-ilo
antineoplásico $C_{39}H_{43}N_3O_{11}S$

114899-77-3



treprostinilum

treprostinil

[[[(1*R*,2*R*,3*aS*,9*aS*)-2-hydroxy-1-[(3*S*)-3-hydroxyoctyl]-2,3,3*a*,4,9,9*a*-hexahydro-1*H*-cyclopenta[*b*]naphthalen-5-yl]oxy]acetic acid
vasodilator, prostacyclin

tréprostinil

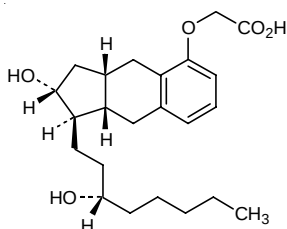
acide [[[(1*R*,2*R*,3*aS*,9*aS*)-2-hydroxy-1-[(3*S*)-3-hydroxyoctyl]-2,3,3*a*,4,9,9*a*-hexahydro-1*H*-cyclopenta[*b*]naphthalén-5-yl]oxy]acétique
prostacycline

treprostinilo

ácido [[[(1*R*,2*R*,3*aS*,9*aS*)-2-hidroxi-1-[(3*S*)-3-hidroxiocetil]-2,3,3*a*,4,9,9*a*-hexahidro-1*H*-ciclopenta[*b*]naftalen-5-il]oxi]acético
vasodilatador, prostaciclina

 $C_{23}H_{34}O_5$

81846-19-7

**triplatinum tetranitras**

triplatin tetranitrate

trans-[bis[*trans*-diamminechloroplatinium(μ-hexane-1,6-diamine)]]diammineplatinum tetranitrate
antineoplastic

tétranitrate de triplatine

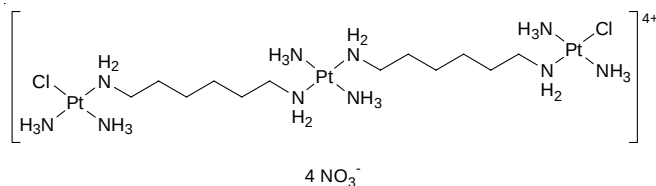
tétranitrate de *trans*-[bis[*trans*-diamminechloroplatine(μ-hexane-1,6-diamine)]]diammineplatine
antineoplasique

tetranitrato de triplatino

tetranitrato de *trans*-[bis[*trans*-diaminacloroplatino(μ-hexano-1,6-diamina)]]diaminaplatino
antineoplásico

 $C_{12}H_{50}Cl_2N_{14}O_{12}Pt_3$

172903-00-3



tulathromycinum

tulathromycin

Mixture of two compounds (in equilibrium in solution):

tulathromycinum A

(2R,3S,4R,5R,8R,10R,11R,12S,13S,14R)-13-[(2,6-dideoxy-3-C-methyl-3-O-methyl-4-C-[(propylamino)methyl]- α -L-ribo-hexopyranosyl)oxy]-2-ethyl-3,4,10-trihydroxy-3,5,8,10,12,14-hexamethyl-11-[[3,4,6-trideoxy-3-(dimethylamino)- β -D-xyl-o-hexopyranosyl]oxy]-1-oxa-6-azacyclopentadecan-15-one

tulathromycinum B

(2R,3R,6R,8R,9R,10S,11S,12R)-11-[(2,6-dideoxy-3-C-methyl-3-O-methyl-4-C-[(propylamino)methyl]- α -L-ribo-hexopyranosyl)oxy]-2-[(1R,2R)-1,2-dihydroxy-1-methylbutyl]-8-hydroxy-3,6,8,10,12-pentamethyl-9-[[3,4,6-trideoxy-3-(dimethylamino)- β -D-xyl-o-hexopyranosyl]oxy]-1-oxa-4-azacyclotridecan-13-one

antibacterial (veterinary drug)

tulathromycine

Mélange de deux composés (en équilibre en solution):

tulathromycinum A

(2R,3S,4R,5R,8R,10R,11R,12S,13S,14R)-13-[(2,6-didésoxy-3-C-méthyl-3-O-méthyl-4-C-[(propylamino)méthyl]- α -L-ribo-hexopyranosyl)oxy]-2-éthyl-3,4,10-trihydroxy-3,5,8,10,12,14-hexaméthyl-11-[[3,4,6-tridésoxy-3-(diméthylamino)- β -D-xyl-o-hexopyranosyl]oxy]-1-oxa-6-azacyclopentadécan-15-one

tulathromycinum B

(2R,3R,6R,8R,9R,10S,11S,12R)-11-[(2,6-didésoxy-3-C-méthyl-3-O-méthyl-4-C-[(propylamino)méthyl]- α -L-ribo-hexopyranosyl)oxy]-2-[(1R,2R)-1,2-dihydroxy-1-méthylbutyl]-8-hydroxy-3,6,8,10,12-pentaméthyl-9-[[3,4,6-tridésoxy-3-(diméthylamino)- β -D-xyl-o-hexopyranosyl]oxy]-1-oxa-4-azacyclotridécan-13-one

antibactérien (médicament vétérinaire)

tulatromicina

Mezcla de dos componentes (en equilibrio en solución):

tulathromycinum A

(2R,3S,4R,5R,8R,10R,11R,12S,13S,14R)-13-[(2,6-didesoxi-3-C-metil-3-O-metil-4-C-[(propilamino)metil]- α -L-ribo-hexopiranosil)oxi]-2-etil-3,4,10-trihidroxi-3,5,8,10,12,14-hexametil-11-[[3,4,6-tridesoxi-3-(dimetilamino)- β -D-xilo-hexopiranosil]oxi]-1-oxa-6-azaciclopentadecan-15-ona

tulathromycinum B

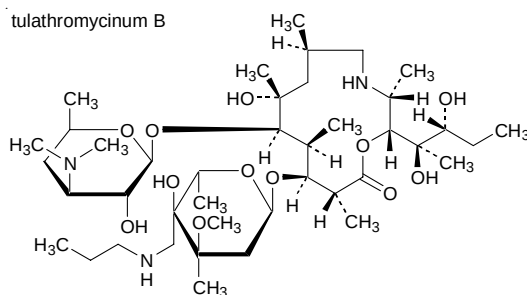
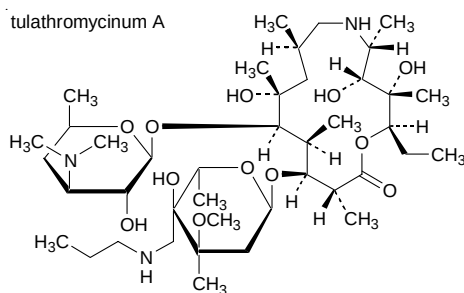
(2R,3R,6R,8R,9R,10S,11S,12R)-11-[(2,6-didesoxi-3-C-metil-3-O-metil-4-C-[(propilamino)metil]- α -L-ribo-hexopiranosil)oxi]-2-[(1R,2R)-1,2-dihidroxi-1-metilbutil]-8-hidroxi-3,6,8,10,12-pentametil-9-[[3,4,6-tridesoxi-3-(dimetilamino)- β -D-xilo-hexopiranosil]oxi]-1-oxa-4-azaciclotridecan-13-ona

*antibacteriano (medicamento veterinario)*C₄₁H₇₉N₃O₁₂ tulathromycinum A

217500-96-4 tulathromycinum A

C₄₁H₇₉N₃O₁₂ tulathromycinum B

280755-12-6 tulathromycinum B

**vapaliximabum**

vapaliximab

immunoglobulin G2, anti-(human vascular adhesion protein VAP-1) (human-mouse monoclonal 2D10 γ 2-chain), disulfide with human-mouse monoclonal 2D10 κ -chain, dimer
immunomodulator

vapaliximab

immunoglobuline G2, anti-(protéine d'adhésion vasculaire humaine VAP-1) (chaîne γ 2 de l'anticorps monoclonal chimérique homme-souris 2D10), dimère du disulfure avec la chaîne κ de l'anticorps monoclonal chimérique homme-souris 2D10
immunomodulateur

vapaliximab

inmunoglobulina G2, anti-(proteína de adhesión vascular humana VAP-1) (cadena γ 2 del anticuerpo monoclonal quimérico hombre-ratón 2D10), dímero del disulfuro con la cadena κ del anticuerpo monoclonal quimérico hombre-ratón 2D10
inmunomodulador

336801-86-6

varespladibum

varespladib

[[3-(aminooxoacetyl)-1-benzyl-2-ethyl-1*H*-indol-4-yl]oxy]acetic acid
secretory phospholipase A₂ inhibitor

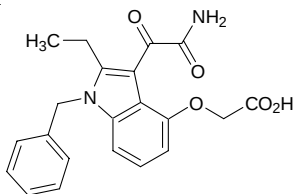
varespladib

acide [[3-(aminooxoacétyl)-1-benzyl-2-éthyl-1*H*-indol-4-yl]oxy]acétique
inhibiteur de sécrétion de phospholipase A₂

varespladib

ácido [[3-(aminooxoacetil)-1-bencil-2-etil-1*H*-indol-4-il]oxi]acético
inhibidor de la fosfolipasa A₂ segregada $C_{21}H_{20}N_2O_5$

172732-68-2



**AMENDMENTS TO PREVIOUS LISTS
MODIFICATIONS APPORTÉES AUX LISTES ANTÉRIEURES
MODIFICACIONES A LAS LISTAS ANTERIORES**

Proposed International Nonproprietary Names (Prop. INN): List 82

Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 82

Denominaciones Comunes Internacionales Propuestas (DCI Prop.): Lista 82

(WHO Drug Information, Vol. 13, No. 4, 1999)

p. 289 *delete/supprimer/suprimase* *insert/insérer/insértese*

tebipenemum	tebipenemum pivoxilum
tebipenem	tebipenem pivoxil
tébipénem	tébipénem pivoxil
tebipenem	tebipenem pivoxilo

Proposed International Nonproprietary Names (Prop. INN): List 84

Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 84

Denominaciones Comunes Internacionales Propuestas (DCI Prop.): Lista 84

(WHO Drug Information, Vol. 14, No. 4, 2000)

p. 265 *delete/supprimer/suprimase* *insert/insérer/insértese*

pittrakinaum	pittrakinum
--------------	-------------

p. 266 reglitazarum
reglitazar

sustituyase la descripción por la siguiente:
(4*RS*)-4-[4-[2-fenil-5-metiloxazol-4-il)etoxi]bencil]isoxazolidina-3,5-diona

p. 267 rivoglitazonum
rivoglitazona

sustituyase la descripción por la siguiente:
(5*RS*)-5-[4-[(1-metil-6-metoxi-1*H*-bencimidazol-2-il)metoxi]bencil]tiazolidina-2,4-diona

p. 272 tipifarnibum
tipifarnib

sustituyase la descripción por la siguiente:
(+)-6-[(*R*)-amino(4-clorofenil)(1-metil-1*H*-imidazol-5-il)metil]-4-(3-clorofenil)-1-metilquinolin-2(1*H*)-ona

Annex 1

PROCEDURE FOR THE SELECTION OF RECOMMENDED INTERNATIONAL NONPROPRIETARY NAMES FOR PHARMACEUTICAL SUBSTANCES*

The following procedure shall be followed by the World Health Organization in the selection of recommended international nonproprietary names for pharmaceutical substances, in accordance with the World Health Assembly resolution WHA3.11:

1. Proposals for recommended international nonproprietary names shall be submitted to the World Health Organization on the form provided therefor.

2. Such proposals shall be submitted by the Director-General of the World Health Organization to the members of the Expert Advisory Panel on the International Pharmacopoeia and Pharmaceutical Preparations designated for this purpose, for consideration in accordance with the "General principles for guidance in devising International Nonproprietary Names", appended to this procedure. The name used by the person discovering or first developing and marketing a pharmaceutical substance shall be accepted, unless there are compelling reasons to the contrary.

3. Subsequent to the examination provided for in article 2, the Director-General of the World Health Organization shall give notice that a proposed international nonproprietary name is being considered.

A. Such notice shall be given by publication in the *Chronicle of the World Health Organization*¹ and by letter to Member States and to national pharmacopoeia commissions or other bodies designated by Member States.

(i) Notice may also be sent to specific persons known to be concerned with a name under consideration.

B. Such notice shall:

(i) set forth the name under consideration;

(ii) identify the person who submitted a proposal for naming the substance, if so requested by such person;

(iii) identify the substance for which a name is being considered;

(iv) set forth the time within which comments and objections will be received and the person and place to whom they should be directed;

(v) state the authority under which the World Health Organization is acting and refer to these rules of procedure.

C. In forwarding the notice, the Director-General of the World Health Organization shall request that Member States take such steps as are necessary to prevent the acquisition of proprietary rights in the proposed name during the period it is under consideration by the World Health Organization.

4. Comments on the proposed name may be forwarded by any person to the World Health Organization within four months of the date of publication, under article 3, of the name in the *Chronicle of the World Health Organization*.¹

5. A formal objection to a proposed name may be filed by any interested person within four months of the date of publication, under article 3, of the name in the *Chronicle of the World Health Organization*.¹

A. Such objection shall:

(i) identify the person objecting;

* Text adopted by the Executive Board of WHO in resolution EB15.R7 (*Off. Rec. Wld Health Org.*, 1955, **60**, 3) and amended by the Board in resolution EB43.R9 (*Off. Rec. Wld Hlth Org.*, 1969, **173**, 10).

¹ The title of this publication was changed to *WHO Chronicle* in January 1959. From 1987 onwards lists of INNs are published in *WHO Drug Information*.

(ii) state his interest in the name;

(iii) set forth the reasons for his objection to the name proposed.

6. Where there is a formal objection under article 5, the World Health Organization may either reconsider the proposed name or use its good offices to attempt to obtain withdrawal of the objection. Without prejudice to the consideration by the World Health Organization of a substitute name or names, a name shall not be selected by the World Health Organization as a recommended international nonproprietary name while there exists a formal objection thereto filed under article 5 which has not been withdrawn.

7. Where no objection has been filed under article 5, or all objections previously filed have been withdrawn, the Director-General of the World Health Organization shall give notice in accordance with subsection A of article 3 that the name has been selected by the World Health Organization as a recommended international nonproprietary name.

8. In forwarding a recommended international nonproprietary name to Member States under article 7, the Director-General of the World Health Organization shall:

A. request that it be recognized as the nonproprietary name for the substance; and

B. request that Member States take such steps as are necessary to prevent the acquisition of proprietary rights in the name, including prohibiting registration of the name as a trade-mark or trade-name.

Annex 2

GENERAL PRINCIPLES FOR GUIDANCE IN DEVISING INTERNATIONAL NONPROPRIETARY NAMES FOR PHARMACEUTICAL SUBSTANCES*

1. International Nonproprietary Names (INN) should be distinctive in sound and spelling. They should not be inconveniently long and should not be liable to confusion with names in common use.

2. The INN for a substance belonging to a group of pharmacologically related substances should, where appropriate, show this relationship. Names that are likely to convey to a patient an anatomical, physiological, pathological or therapeutic suggestion should be avoided.

These primary principles are to be implemented by using the following secondary principles:

3. In devising the INN of the first substance in a new pharmacological group, consideration should be given to the possibility of devising suitable INN for related substances, belonging to the new group.

4. In devising INN for acids, one-word names are preferred; their salts should be named without modifying the acid name, e.g. "oxacillin" and "oxacillin sodium", "ibufenac" and "ibufenac sodium".

5. INN for substances which are used as salts should in general apply to the active base or the active acid. Names for different salts or esters of the same active substance should differ only in respect of the name of the inactive acid or the inactive base.

For quaternary ammonium substances, the cation and anion should be named appropriately as separate components of a quaternary substance and not in the amine-salt style.

6. The use of an isolated letter or number should be avoided; hyphenated construction is also undesirable.

* In its twentieth report (WHO Technical Report Series, No. 581, 1975), the WHO Expert Committee on Nonproprietary Names for Pharmaceutical Substances reviewed the general principles for devising, and the procedures for selecting, international nonproprietary names (INN) in the light of developments in pharmaceutical compounds in recent years. The most significant change has been the extension to the naming of synthetic chemical substances of the practice previously used for substances originating in or derived from natural products. This practice involves employing a characteristic "stem" indicative of a common property of the members of a group. The reasons for, and the implications of, the change are fully discussed.

7. To facilitate the translation and pronunciation of INN, “f” should be used instead of “ph”, “t” instead of “th”, “e” instead of “ae” or “oe”, and “i” instead of “y”; the use of the letters “h” and “k” should be avoided.

8. Provided that the names suggested are in accordance with these principles, names proposed by the person discovering or first developing and marketing a pharmaceutical preparation, or names already officially in use in any country, should receive preferential consideration.

9. Group relationship in INN (see Guiding Principle 2) should if possible be shown by using a common stem. The following list contains examples of stems for groups of substances, particularly for new groups. There are many other stems in active use.¹ Where a stem is shown without any hyphens it may be used anywhere in the name.

<i>Latin</i>	<i>English</i>	
-acum	-ac	anti-inflammatory agents of the ibufenac group
-actidum	-actide	synthetic polypeptides with a corticotropin-like action
-adolum	-adol)	analgetics
-adol-	-adol-)	
-astum	-ast	antiasthmatic, antiallergic substances not acting primarily as antihistaminics
-astinum	-astine	antihistaminics
-azepamum	-azepam	diazepam derivatives
-bactamum	-bactam	β-lactamase inhibitors
bol	bol	steroids, anabolic
-buzonum	-buzone	anti-inflammatory analgesics, phenylbutazone derivatives
-cain-	-cain-	antifibrilliant substances with local anaesthetic activity
-cainum	-caine	local anaesthetics
cef-	cef-	antibiotics, cephalosporanic acid derivatives
-cillinum	-cillin	antibiotics, derivatives of 6-aminopenicillanic acid
-conazolum	-conazole	systemic antifungal agents, miconazole derivatives
cort	cort	corticosteroids, except prednisolone derivatives
-dipinum	-dipine	calcium channel blockers, nifedipine derivatives
-fibratum	-fibrate	clofibrate derivatives
gest	gest	steroids, progestogens
gli-	gli-	sulfonamide hypoglycaemics
io-	io-	iodine-containing contrast media
-ium	-ium	quaternary ammonium compounds
-metacinum	-metacin	anti-inflammatory substances, indometacin derivatives
-mycinum	-mycin	antibiotics, produced by <i>Streptomyces</i> strains
-nidazolum	-nidazole	antiprotozoal substances, metronidazole derivatives
-ololum	-olol	β-adrenoreceptor antagonists
-oxacinum	-oxacin	antibacterial agents, nalidixic acid derivatives
-pridum	-pride	sulpiride derivatives
-pril(at)um	pril(at)	angiotensin-converting enzyme inhibitors
-profenum	-profen	anti-inflammatory substances, ibuprofen derivatives
prost	prost	prostaglandins
-relinum	-relin	hypophyseal hormone release-stimulating peptides
-terolum	-terol	bronchodilators, phenethylamine derivatives
-tidinum	-tidine	histamine H ₂ -receptor antagonists
-trexatum	-trexate	folic acid antagonists
-verinum	-verine	spasmolytics with a papaverine-like action
vin-	vin-)	vinca alkaloids
-vin-	-vin-)	

¹ A more extensive listing of stems is contained in the working document WHO/EDM/QSM 99.6 which is regularly updated and can be requested from the INN Programme, WHO, Geneva.

Annexe 1

PROCEDURE A SUIVRE EN VUE DU CHOIX DE DENOMINATIONS COMMUNES INTERNATIONALES RECOMMANDEES POUR LES SUBSTANCES PHARMACEUTIQUES*

L'Organisation mondiale de la Santé observe la procédure exposée ci-dessous pour l'attribution de dénominations communes internationales recommandées pour les substances pharmaceutiques, conformément à la résolution WHA3.11 de l'Assemblée mondiale de la Santé:

1. Les propositions de dénominations communes internationales recommandées sont soumises à l'Organisation mondiale de la Santé sur la formule prévue à cet effet.

2. Ces propositions sont soumises par le Directeur général de l'Organisation mondiale de la Santé aux experts désignés à cette fin parmi les personnalités inscrites au Tableau d'experts de la Pharmacopée internationale et des Préparations pharmaceutiques; elles sont examinées par les experts conformément aux "Directives générales pour la formation des dénominations communes internationales", reproduites ci-après. La dénomination acceptée est la dénomination employée par la personne qui découvre ou qui, la première, fabrique et lance sur le marché une substance pharmaceutique, à moins que des raisons majeures n'obligent à s'écarter de cette règle.

3. Après l'examen prévu à l'article 2, le Directeur général de l'Organisation mondiale de la Santé notifie qu'un projet de dénomination commune internationale est à l'étude.

A. Cette notification est faite par une insertion dans la *Chronique de l'Organisation mondiale de la Santé*¹ et par l'envoi d'une lettre aux Etats Membres et aux commissions nationales de pharmacopée ou autres organismes désignés par les Etats Membres.

(i) Notification peut également être faite à toute personne portant à la dénomination mise à l'étude un intérêt notoire.

B. Cette notification contient les indications suivantes:

(i) dénomination mise à l'étude;

(ii) nom de l'auteur de la proposition tendant à attribuer une dénomination à la substance, si cette personne le demande;

(iii) définition de la substance dont la dénomination est mise à l'étude;

(iv) délai pendant lequel seront reçues les observations et les objections à l'égard de cette dénomination; nom et adresse de la personne habilitée à recevoir ces observations et objections;

(v) mention des pouvoirs en vertu desquels agit l'Organisation mondiale de la Santé et référence au présent règlement.

C. En envoyant cette notification, le Directeur général de l'Organisation mondiale de la Santé demande aux Etats Membres de prendre les mesures nécessaires pour prévenir l'acquisition de droits de propriété sur la dénomination proposée pendant la période au cours de laquelle cette dénomination est mise à l'étude par l'Organisation mondiale de la Santé.

4. Des observations sur la dénomination proposée peuvent être adressées à l'Organisation mondiale de la Santé par toute personne, dans les quatre mois qui suivent la date de publication de la dénomination dans la *Chronique de l'Organisation mondiale de la Santé*¹ (voir l'article 3).

* Le texte reproduit ici a été adopté par le Conseil exécutif dans la résolution EB15.R7 (*Actes off. Org. mond. Santé*, 1955, **60**, 3) qui l'a ultérieurement amendé par la résolution EB43.R9 (*Actes off. Org. mond. Santé*, 1969, **173**, 10).

¹ Depuis janvier 1959, cette publication porte le titre de *Chronique OMS*. A partir de 1987, les listes des DCIs sont publiées dans les *Informations pharmaceutiques OMS*.

5. Toute personne intéressée peut formuler une objection formelle contre la dénomination proposée dans les quatre mois qui suivent la date de publication de la dénomination dans la *Chronique de l'Organisation mondiale de la Santé*¹ (voir l'article 3).

A. Cette objection doit s'accompagner des indications suivantes:

- i) nom de l'auteur de l'objection;
- ii) intérêt qu'il porte à la dénomination en cause;
- iii) raisons motivant l'objection contre la dénomination proposée.

6. Lorsqu'une objection formelle est formulée en vertu de l'article 5, l'Organisation mondiale de la Santé peut soit soumettre la dénomination proposée à un nouvel examen, soit intervenir pour tenter d'obtenir le retrait de l'objection. Sans préjudice de l'examen par elle d'une ou de plusieurs appellations de remplacement, l'Organisation mondiale de la Santé n'adopte pas d'appellation comme dénomination commune internationale recommandée tant qu'une objection formelle présentée conformément à l'article 5 n'est pas levée.

7. Lorsqu'il n'est formulé aucune objection en vertu de l'article 5 ou que toutes les objections présentées ont été levées, le Directeur général de l'Organisation mondiale de la Santé fait une notification conformément aux dispositions de la sous-section A de l'article 3, en indiquant que la dénomination a été choisie par l'Organisation mondiale de la Santé en tant que dénomination commune internationale recommandée.

8. En communiquant aux Etats Membres, conformément à l'article 7, une dénomination commune internationale recommandée, le Directeur général de l'Organisation mondiale de la Santé:

- A. demande que cette dénomination soit reconnue comme dénomination commune de la substance considérée, et
- B. demande aux Etats Membres de prendre les mesures nécessaires pour prévenir l'acquisition de droits de propriété sur cette dénomination, notamment en interdisant le dépôt de cette dénomination comme marque ou appellation commerciale.

Annexe 2

DIRECTIVES GENERALES POUR LA FORMATION DE DENOMINATIONS COMMUNES INTERNATIONALES APPLICABLES AUX SUBSTANCES PHARMACEUTIQUES*

1. Les dénominations communes internationales (DCI) devront se distinguer les unes des autres par leur consonance et leur orthographe. Elles ne devront pas être d'une longueur excessive, ni prêter à confusion avec des appellations déjà couramment employées.

2. La DCI de chaque substance devra, si possible, indiquer sa parenté pharmacologique. Les dénominations susceptibles d'évoquer pour les malades des considérations anatomiques, physiologiques, pathologiques ou thérapeutiques devront être évitées dans la mesure du possible.

Outre ces deux principes fondamentaux, on respectera les principes secondaires suivants:

* Dans son vingtième rapport (Série de Rapports techniques de l'OMS, No. 581, 1975), le Comité OMS d'experts des Dénominations communes pour les Substances pharmaceutiques a examiné les directives générales pour la formation des dénominations communes internationales et la procédure à suivre en vue de leur choix, compte tenu de l'évolution du secteur pharmaceutique au cours des dernières années. La modification la plus importante a été l'extension aux substances de synthèse de la pratique normalement suivie pour désigner les substances tirées ou dérivées de produits naturels. Cette pratique consiste à employer des syllabes communes ou groupes de syllabes communes (segments clés) qui sont caractéristiques et indiquent une propriété commune aux membres du groupe des substances pour lequel ces segments clés ont été retenus. Les raisons et les conséquences de cette modification ont fait l'objet de discussions approfondies.

3. Lorsqu'on formera la DCI de la première substance d'un nouveau groupe pharmacologique, on tiendra compte de la possibilité de former ultérieurement d'autres DCI appropriées pour les substances apparentées du même groupe.

4. Pour former des DCI des acides, on utilisera de préférence un seul mot. Leurs sels devront être désignés par un terme qui ne modifie pas le nom de l'acide d'origine: par exemple "oxacilline" et "oxacilline sodique", "ibufénac" et "ibufénac sodique".

5. Les DCI pour les substances utilisées sous forme de sels devront en général s'appliquer à la base active (ou à l'acide actif). Les dénominations pour différents sels ou esters d'une même substance active ne différeront que par le nom de l'acide inactif (ou de la base inactive).

En ce qui concerne les substances à base d'ammonium quaternaire, la dénomination s'appliquera de façon appropriée au cation et à l'anion en tant qu'éléments distincts d'une substance quaternaire. On évitera de choisir une désignation évoquant un sel aminé.

6. On évitera d'ajouter une lettre ou un chiffre isolé; en outre, on renoncera de préférence au trait d'union.

7. Pour simplifier la traduction et la prononciation des DCI, la lettre "f" sera utilisée à la place de "ph", "t" à la place de "th", "e" à la place de "ae" ou "oe" et "i" à la place de "y"; l'usage des lettres "h" et "k" sera aussi évité.

8. On retiendra de préférence, pour autant qu'elles respectent les principes énoncés ici, les dénominations proposées par les personnes qui ont découvert ou qui, les premières, ont fabriqué et lancé sur le marché les préparations pharmaceutiques considérées, ou les dénominations déjà officiellement adoptées par un pays.

9. La parenté entre substances d'un même groupe (voir Directive générale 2) sera si possible indiquée dans les DCI par l'emploi de segments clés communs. La liste ci-après contient des exemples de segments clés pour des groupes de substances, surtout pour des groupes récents. Il y a beaucoup d'autres segments clés en utilisation active.¹ Les segments clés indiqués sans trait d'union pourront être insérés n'importe où dans une dénomination.

<i>Latin</i>	<i>Français</i>	
-acum	-ac	substances anti-inflammatoires du groupe de l'ibufénac
-actidum	-actide	polypeptides synthétiques agissant comme la corticotropine
-adolum	-adol)	analgésiques
-adol-	-adol-)	
-astum	-ast	antiasthmatiques, antiallergiques n'agissant pas principalement en tant qu'antihistaminiques
-astinum	-astine	antihistaminiques
-azepamum	-azépam	substances du groupe du diazépam
-bactamum	-bactame	inhibiteurs de β -lactamases
bol	bol	stéroïdes anabolisants
-buzonium	-buzone	analgésiques anti-inflammatoires du groupe de la phénylbutazone
-cain-	-caïn-	substances antifibrillantes à action anesthésique locale
-cainum	-caïne	anesthésiques locaux
cef-	céf-	antibiotiques, dérivés de l'acide céphalosporanique
-cillinum	-cilline	antibiotiques, dérivés de l'acide 6-aminopénicillanique
-conazolum	-conazole	agents antifongiques systémiques du groupe du miconazole
cort	cort	corticostéroïdes, autres que les dérivés de la prednisolone
-dipinum	-dipine	inhibiteurs du calcium du groupe de la nifédipine
-fibratum	-fibrate	substances du groupe du clofibrate
gest	gest	stéroïdes progestogènes
gli-	gli-	sulfamides hypoglycémiants
io-	io-	produits de contraste iodés
-ium	-ium	ammoniums quaternaires
-metacinum	-métacine	substances anti-inflammatoires du groupe de l'indométacine

¹ Une liste plus complète de segments clés est contenue dans le document de travail WHO/EDM/QSM 99.6 qui est régulièrement mis à jour et qui peut être demandé auprès du Programme des DCI, OMS, Genève.

<i>Latin</i>	<i>Français</i>	
-mycinum	-mycine	antibiotiques produits par des souches de <i>Streptomyces</i>
-nidazolum	-nidazole	substances antiprotozoaires du groupe du métronidazole
ololum	-olol	antagonistes des récepteurs β -adrénergiques
-oxacinum	-oxacine	substances antibactériennes du groupe de l'acide nalidixique
-pridum	-pride	substances du groupe du sulpiride
-profenum	-profène	substances anti-inflammatoires du groupe de l'ibuprofène
-pril(at)um	-pril(ate)	inhibiteurs de l'enzyme de conversion de l'angiotensine
prost	prost	prostaglandines
-relinum	-réline	peptides stimulant la libération d'hormones hypophysaires
-terolum	-térol	bronchodilatateurs, dérivés de la phénéthylamine
-tidinum	-tidine	antagonistes des récepteurs H_2 de l'histamine
-trexatum	-trexate	antagonistes de l'acide folique ²
-verinum	-vérine	spasmolytiques agissant comme la papavérine
vin-	vin-)	alkaloïdes du type vinca
-vin-	-vin-)	

Anexo 1

PROCEDIMIENTO DE SELECCION DE DENOMINACIONES COMUNES INTERNACIONALES RECOMENDADAS PARA LAS SUSTANCIAS FARMACEUTICAS*

La Organización Mundial de la Salud seguirá el procedimiento que se expone a continuación para la selección de denominaciones comunes internacionales recomendadas para las sustancias farmacéuticas, de conformidad con lo dispuesto en la resolución WHA3.11 de la Asamblea Mundial de la Salud:

1. Las propuestas de denominaciones comunes internacionales recomendadas se presentarán a la Organización Mundial de la Salud en los formularios que se proporcionen a estos efectos.

2. Estas propuestas serán sometidas por el Director General de la Organización Mundial de la Salud a los Miembros del Cuadro de Expertos de la Farmacopea Internacional y las Preparaciones Farmacéuticas encargados de su estudio, para que las examinen de conformidad con los "Principios Generales de Orientación para formar Denominaciones Comunes Internacionales para Sustancias Farmacéuticas", anexos a este Procedimiento. A menos que haya poderosas razones en contra, la denominación aceptada será la empleada por la persona que haya descubierto, fabricado o puesto a la venta por primera vez una sustancia farmacéutica.

3. Una vez terminado el estudio a que se refiere el artículo 2, el Director General de la Organización Mundial de la Salud notificará que está en estudio un proyecto de denominación internacional.

A. Esta notificación se hará mediante una publicación en la *Crónica de la Organización Mundial de la Salud*³ y el envío de una carta a los Estados Miembros y a las comisiones nacionales de las farmacopeas u otros organismos designados por los Estados Miembros.

(i) La notificación puede enviarse también a las personas que tengan un interés especial en una denominación objeto de estudio.

* El texto corregido que aquí se reproduce fue adoptado por el Consejo Ejecutivo en la resolución EB15.R7 (*Act. of. Org. mund. Salud*, 1955, **60**, 3) y enmendado por el Consejo en la resolución EB43.R9 (*Act. of. Org. mund. Salud*, 1969, **173**, 10).

³ Denominada *Crónica de la OMS* desde enero de 1959. A partir de 1987, las listas de DCI se publican en *Información Farmacéutica OMS*.

B. En estas notificaciones se incluyen los siguientes datos:

- (i) denominación sometida a estudio;
- (ii) nombre de la persona que ha presentado la propuesta de denominación de la sustancia si lo pide esta persona;
- (iii) definición de la sustancia cuya denominación está en estudio;
- (iv) plazo fijado para recibir observaciones y objeciones, así como nombre y dirección de la persona a quien deban dirigirse, y
- (v) mención de los poderes conferidos para el caso a la Organización Mundial de la Salud y referencia al presente procedimiento.

C. Al enviar esta notificación, el Director General de la Organización Mundial de la Salud solicitará de los Estados Miembros la adopción de todas las medidas necesarias para impedir la adquisición de derechos de propiedad sobre la denominación propuesta, durante el periodo en que la Organización Mundial de la Salud tenga en estudio esta denominación.

4. Toda persona puede formular a la Organización Mundial de la Salud observaciones sobre la denominación propuesta, dentro de los cuatro meses siguientes a su publicación en la *Crónica de la Organización Mundial de la Salud*, conforme a lo dispuesto en el artículo 3.

5. Toda persona interesada puede presentar una objeción formal contra la denominación propuesta, dentro de los cuatro meses siguientes a su publicación en la *Crónica de la Organización Mundial de la Salud*, conforme a lo dispuesto en el artículo 3.

A. Esta objeción deberá acompañarse de los siguientes datos:

- i) nombre de la persona que formula la objeción;
- ii) causas que motivan su interés por la denominación, y
- iii) causas que motivan su objeción a la denominación propuesta.

6. Cuando se haya presentado una objeción formal en la forma prevista en el artículo 5, la Organización Mundial de la Salud puede someter a nuevo estudio la denominación propuesta, o bien utilizar sus buenos oficios para lograr que se retire la objeción. Sin perjuicio de que la Organización Mundial de la Salud estudie una o varias denominaciones en sustitución de la primitiva, ninguna denominación podrá ser seleccionada por la Organización Mundial de la Salud como denominación común internacional recomendada en tanto que exista una objeción formal, presentada como previene el artículo 5, que no haya sido retirada.

7. Cuando no se haya formulado ninguna objeción en la forma prevista en el artículo 5, o cuando todas las objeciones presentadas hayan sido retiradas, el Director de la Organización Mundial de la Salud notificará, conforme a lo dispuesto en el párrafo A del artículo 3, que la denominación ha sido seleccionada por la Organización Mundial de la Salud como denominación común internacional recomendada.

8. Al comunicar a los Estados Miembros una denominación común internacional conforme a lo previsto en el artículo 7, el Director General de la Organización Mundial de la Salud:

A. solicitará que esta denominación sea reconocida como denominación común para la sustancia de que se trate, y

B. solicitará de los Estados Miembros la adopción de todas las medidas necesarias para impedir la adquisición de derechos de propiedad sobre la denominación, incluso la prohibición de registrarla como marca de fábrica o como nombre comercial.

Anexo 2

PRINCIPIOS GENERALES DE ORIENTACION PARA FORMAR DENOMINACIONES COMUNES INTERNACIONALES PARA SUSTANCIAS FARMACEUTICAS*

1. Las Denominaciones Comunes Internacionales (DCI) deberán diferenciarse tanto fonética como ortográficamente. No deberán ser incómodamente largas, ni dar lugar a confusión con denominaciones de uso común.

2. La DCI de una sustancia que pertenezca a un grupo de sustancias farmacológicamente emparentadas deberá mostrar apropiadamente este parentesco. Deberán evitarse los nombres que puedan inducir fácilmente en el paciente sugerencias anatómicas, fisiológicas, patológicas o terapéuticas.

Estos principios primarios deberán ser tenidos en cuenta al aplicar los siguientes principios secundarios:

3. Al idear la DCI de la primera sustancia de un nuevo grupo farmacológico, deberá tenerse en cuenta la posibilidad de formar DCI convenientes para las sustancias emparentadas que vengan a incrementar el nuevo grupo.

4. Al idear DCI para ácidos, se preferirán las de una sola palabra; sus sales deberán denominarse sin modificar el nombre de ácido; p. ej., "oxacilina" y "oxacilina sódica", "ibufenaco" e "ibufenaco sódico".

5. Las DCI para las sustancias que se usan en forma de sal, deberán en general aplicarse a la base activa o, respectivamente, al ácido activo. Las denominaciones para diferentes sales o ésteres de la misma sustancia activa solamente deberán diferir en el nombre de ácido o de la base inactivos.

En los compuestos de amonio cuaternario, el catión y el anión deberán denominarse adecuadamente por separado, como componentes independientes de una sustancia cuaternaria y no como sales de una amina.

6. Deberá evitarse el empleo de una letra o un número aislados; también es indeseable el empleo de guiones.

7. Para facilitar la traducción y la pronunciación se emplearán de preferencia las letras "f" en lugar de "ph", "t" en lugar de "th", "e" en lugar de "ae" u "oe" e "i" en lugar de "y"; se deberá evitar el empleo de las letras "h" y "k".

8. Siempre que las denominaciones que se sugieran estén de acuerdo con estos principios, recibirán una consideración preferente las denominaciones propuestas por la persona que haya descubierto la sustancia, o la que primeramente fabrique o ponga a la venta la sustancia farmacéutica, así como las denominaciones oficialmente adoptadas en cualquier país.

9. En las DCI, la relación de grupo o parentesco (véanse los Principios Generales de Orientación, apartado 2) se indicará en lo posible utilizando una partícula común. En la lista siguiente se dan algunos ejemplos de estas partículas en relación con diversos grupos de sustancias, en particular los de nuevo cuño. Hay otras muchas partículas comunes en uso.¹ Cuando la partícula no lleva ningún guión, cabe utilizarla en cualquier parte de la denominación.

* En su 20º informe (OMS, Serie de Informes Técnicos, No. 581, 1975) el Comité de Expertos de la OMS en Denominaciones Comunes para Sustancias Farmacéuticas examina los principios generales de orientación para formar denominaciones comunes internacionales (DCI) y el procedimiento de selección de las mismas, teniendo en cuenta las novedades registradas en los últimos años en materia de preparaciones farmacéuticas. Entre las modificaciones, la más importante ha sido la extensión a las sustancias químicas sintéticas de la práctica reservada anteriormente para designar sustancias originarias o derivadas de productos naturales. Esta práctica consiste en emplear una partícula característica que indique una propiedad común a los miembros de un determinado grupo de sustancias. En el informe se examinan a fondo las razones de esta modificación y sus consecuencias.

¹ El documento de trabajo WHO/EDM/QSM 99.6, que se pone al día regularmente, contiene una lista más extensa de partículas comunes. Las personas que deseen recibirlo deberán solicitar su envío al Programa DCI, OMS, Ginebra (Suiza).

<i>Latin</i>	<i>Español</i>	
-acum	-aco	antiinflamatorios del grupo del ibufenaco
-actidum	-actida	polipéptidos sintéticos de acción semejante a la corticotropina
-adolum	-adol }	analgésicos
-adol-	-adol- }	
-astum	-ast	antiasmáticos y antialérgicos que no actúan principalmente como antihistamínicos
-astinum	-astina	antihistamínicos
-azepamum	-azepam	sustancias del grupo del diazepam
-bactamum	-bactam	inhibidores de β -lactamasas
bol	bol	esteroides anabólicos
-buzonium	-buzona	analgésicos antiinflamatorios del grupo de la fenilbutazona
-cain-	-cain-	antifibrilantes con actividad anestésica local
-cainum	-caina	anestésicos locales
cef-	cef-	antibióticos derivados del ácido cefalosporánico
-cillinum	-cilina	antibióticos derivados del ácido 6-aminopenicilánico
-conazolum	-conazol	antifúngicos sistémicos del grupo del miconazol
cort	cort	corticosteroides, excepto los del grupo de la prednisolona
-dipinum	-dipino	antagonistas del calcio del grupo del nifedipino
-fibratum	-fibrato	sustancias del grupo del clofibrato
gest	gest	esteroides progestágenos
gli-	gli-	sulfonamidas hipoglucemiantes
io-	io-	medios de contraste que contienen yodo
-ium	-io	compuestos de amonio cuaternario
-metacinum	-metacina	antiinflamatorios del grupo de la indometacina
-mycinum	-micina	antibióticos, producidos por cepas de <i>Streptomyces</i>
-nidazolum	-nidazol	antiprotozoarios del grupo del metronidazol
-ololum	-olol	bloqueadores β -adrenérgicos
-oxacinum	-oxacino	antibacterianos del grupo del ácido nalidíxico
-pridum	-prida	sustancias del grupo de la sulpirida
-pril(at)um	-pril(at)	inhibidores de la enzima transformadora de la angiotensina
-profenum	-profeno	antiinflamatorios del grupo del ibuprofeno
prost	prost	prostaglandinas
-relinum	-relina	péptidos estimulantes de la liberación de hormonas hipofisarias
-terolum	-terol	broncodilatadores derivados de la fenetilamina
-tidinum	-tidina	antagonistas del receptor H_2 de la histamina
-trexatum	-trexato	antagonistas del ácido fólico
-verinum	-verina	espasmolíticos de acción semejante a la de la papaverina
vin-	vin- }	alcaloides de la vinca
-vin-	-vin- }	